

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Miércoles 27 de agosto de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.458

**FELIPE GONZALEZ  
RECLAMA DEL GOBIERNO  
UNA SOLUCION  
CLARA Y RAPIDA  
DESCARTA CUALQUIER  
SOLUCION DE CONSENSO**

(Pág. 8)



## Las ruinas de Machu-Pichu, en peligro

Una falla geológica podría originar su destrucción



Lima, 27. — Una falla geológica existente bajo los cimientos de la ciudadela incaica de Machu-Pichu, considerada como la octava maravilla del mundo, amenaza destruirla, según el Instituto de Investigación y restauración de bienes monumentales del Instituto Nacional de Cultura.

Gaston Acurio, senador por el Cuzco, la antigua capital de los incas a cien kilómetros de la cual está Machu-Pichu, sobre un pico de cerca de tres mil metros, indicó que solicita del Gobierno la presencia de expertos para que estudien la gravedad del caso.

Acurio añadió que, aunque contra las fallas geológicas no es posible actuar, al menos conviene saber concretamente el peligro que puede correr la llamada «ciudad de las nubes» en cuanto a su permanencia física. - Efe.

## ETA-militar reivindica el atentado contra Uranga

ETA-militar se hizo responsable del atentado llevado a cabo el pasado viernes contra el director del «Diario de Navarra», José Javier Uranga, en diversas

llamadas telefónicas efectuadas anoche a algunos medios de comunicación del País Vasco, así como del incendio de las oficinas de Iberduero en Durango.

**JOSE JAVIER URANGA  
ABANDONO LA UVI**

Pamplona.- José Javier Uranga, director del «Diario de Navarra» y herido en atentado el pasado día 22, abandonó ayer la Unidad de Cuidados Intensivos y recibió la visita de su esposa y sus hijos, según se informaba en el parte médico facilitado a mediodía de ayer.

Calentadores  
de gas  
para agua

**COINTRA**  
distribuidor exclusivo

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléf. 426261  
Polig. Industrial. Tif 420671

## Posible Consejo de Ministros el viernes

Hoy se reúne la Comisión de Subsecretarios

La comisión de subsecretarios se reúne hoy para preparar los temas que irán al Consejo de Ministros, que con toda probabilidad se celebrará el próximo viernes.

En la reunión, que comenzará a las 10,30 horas, se tratará una extensa agenda con numerosos temas, acumulados a causa del paréntesis de las vacaciones del verano.

Entre los temas que serán tratados en la reunión, según informaron a «Efe» fuentes competentes, figuran varias transferencias de crédito a favor de los entes preautonómicos, temas relacionados con emisión y acuñación de moneda metálica y un real decreto por el que se establecen las normas de actuación del fondo de garantía salarial.

## POLONIA

### NEGOCIACIONES PRIVADAS SOBRE LA HUELGA

Gdansk, 27. — En lugar de las negociaciones oficiales, que tuvieron que aplazarse, anoche se celebraron en Gdansk negociaciones privadas sobre la huelga del litoral báltico.

En las conversaciones, celebradas en un edificio oficial, intervinieron un «grupo de trabajo» en representación de los huelguistas y cinco funcionarios gubernamentales.

En afirmación del portavoz del comité huelguístico interempresarial, Lech Badkowski, estas negociaciones fueron «muy prometedoras» y en ellas se lograron acuerdos sobre muchos «puntos graves».

### SE REGULARA EL DERECHO DE HUELGA EN POLONIA

El derecho a la huelga quedará regulado en la nueva legislación laboral polaca, anunció

ayer el vicepresidente Jagielski, quien dirige la comisión gubernamental que negocia con los huelguistas. Los delegados de los trabajadores obtuvieron un buen número de concesiones en la primera jornada negociadora, tanto en materia salarial como en mejoras de vivienda, sanidad y pensiones. Sobre el crucial punto de los sindicatos libres no se ha llegado a ningún acuerdo.

## CUBA

### Se entregan los tres secuestradores de un avión

Nueva York, 27. — Un avión «L-1011» de la compañía «Eastern Airlines», que viajaba de Nueva York a Miami con 228 pasajeros y 12 tripulantes, fue secuestrado anoche por tres personas poco después de haber despegado del aeropuerto Kennedy, informó la Administración norteamericana de aviación (FAA).

Según la FAA, los tres secuestradores, que deseaban viajar a Cuba, hablaban español y llevaban consigo un líquido que amenazaban con inflamar.

Los tres secuestradores obligaron a la tripulación a aterrizar en el aeropuerto «José Martí», de la Habana, y se entregaron a las autoridades cubanas. - Efe.

### CUBA: DESPEGO EL AVION SECUESTRADO

La Habana, 27. — A las 07,48 gmt, 09,48 hora española, despegó del aeropuerto «José Martí» el avión de la «EASTERN Airlines» que fue secuestrado anoche y obligado a aterrizar en Cuba. - Efe.

## SEGOVIA

**Se encargará  
el estudio de un anteproyecto  
para aparcamiento entre Vía  
Roma y calle de Gascos**

**No será demolido parte del mercado  
de Muerte y Vida ni se harán  
reparaciones**

**Aprobada una propuesta de mejora del  
tráfico en la confluencia de la Vía Roma  
y calle de San Gabriel**

**Se inauguró la exposición de los becarios  
de las facultades de Bellas Artes en la  
Residencia de Pintores**

**Desde el 1 de septiembre regirán los  
nuevos precios del pan**

(Pág. 3)

**Vestidos  
de verano  
LYDIA**

Tercios Segovianos, 14  
Junto iglesia del Carmen

## apunte del día

### EJEMPLO A IMITAR

En la sección deportiva de nuestro periódico, e incluso en su primera página, se han recogido en las últimas horas las noticias que daban cuenta de los éxitos alcanzados por dos jóvenes atletas nacidos en Segovia. Se trata, como bien sabe el lector, de Antonio Prieto y Jaime Gila.

El primero de ellos ha conseguido —¡nada menos!— un doble campeonato de España en dos de las pruebas clásicas de la larga distancia: 5.000 y 10.000 metros; el segundo, se ha llevado el subcampeonato nacional de marcha.

Estos triunfos, que no han sido ressaltados fuera de aquí como merecen, nos dan ocasión para el breve comentario que cada día se hilvana en este recuadro. Porque resulta esperanzador que en una comunidad tan pequeña como es la nuestra puedan destacar más y más nombres en el terreno deportivo, ya que a las figuras de Antonio y Jaime unimos la de Pedro Delgado, en este momento. No nos olvidamos de quienes les precedieron en la gloria deportiva, y precisamente por aquéllos y estos ejemplos es por lo que abrigamos la ilusión de nuevas conquistas deportivas con y por el nombre de Segovia.

Además, con todo el valor intrínseco que hechos así llevan consigo, resulta que el «suceso» nos aparta satisfactoriamente del marasmo en que vivimos cada día, con noticias cada vez más acongojantes (¡ojo al término!), que sólo hablan de fracasos y frustraciones del ser humano, en todo su contexto.

**GRUNDIG TV COLOR**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL **MASIGAL**  
Garantía un año. Servicio técnico propio garantizado. Telfs. 411762 y 427053

## La Prensa opina

UNA BURLA A LA SOCIEDAD



Comenta:

La noticia de una nueva evasión de presos nos llega ahora desde Alcalá de Henares. Por desgracia, es un hecho que se produce con frecuencia excesiva y que va camino de convertirse en una información diaria, casi habitual.

Por lo que tiene el suceso en sí mismo de trascendencia social, por cuanto da impresión de que algo tan importante como la seguridad de las prisiones falla gravemente, y por todos sus efectos perniciosos y psicológicos sobre la ya muy endeble seguridad ciudadana, el tema merece una detenida consideración, así como un estudio en profundidad de la situación actual de las cárceles españolas, consideración y estudio que deben conducir sin demora a la adopción de remedios eficaces capaces de poner fin a esta situación que resultaría pintoresca si no fuese dramática.

Algo, evidentemente, no funciona como es debido en las prisiones españolas para que resulte tan fácil la evasión de sus inquilinos. De una u otra manera, un día sí y otro también la noticia de la fuga de penados de esta o de aquella cárcel se produce en condiciones de tal perfección, que no pueden por menos de asombrarnos. Una vez es en presidios que se suponen bien guardados, en los que desde hace muchos años no se había producido evasión alguna. Otra en centros penitenciarios que formalmente se consideran perfectos desde el punto de vista de la imposibilidad —teórica, claro— de que sus instalaciones permitieran salidas al exterior.

Si la vida en las cárceles y prisiones de los reclusos que guardan está perfectamente reglamentada por las disposiciones legales, no creemos que su estricto cumplimiento pueda ser el origen de las eficaces evasiones que comentamos. En ese caso, bastaría dictar otras que impidieran estos hechos tan frecuentes como deprimentes. Pero más bien debe tratarse de lo contrario, que por las razones que fueren hay preceptos y normas que no se cumplen. En este incumplimiento puede residir la raíz del hecho.

Una política que se proponga devolver a los ciudadanos el sentimiento de seguridad preciso para la convivencia exige la persecución y captura de los delincuentes, pero también, una vez juzgados y declarados culpables, la de que su reclusión no pueda ser quebrantada a voluntad del penado. De nada servirá que la Policía y las fuerzas del orden capturen a los autores de hechos criminales, que después los tribunales de justicia les condenen, si después ese fallo persistente de la organización penitenciaria española permite que recobren, por la vía de la evasión, que es en definitiva una burla a la sociedad, su libertad.

### COLABORACION

## La idea de la seguridad en Europa

Por Enrique Alcalá  
(Efe)

En un pasado próximo la idea de la seguridad en Europa se remonta para la mayoría de los especialistas a los años posteriores al término de la Segunda Guerra Mundial.

Ello no obstante, algunos autores al hablar del concepto de seguridad en Europa se remontan al Congreso reunido en Viena en 1814 al término de la aventura napoleónica y, en todo caso, a la Sociedad de Naciones creada en 1919, al término de la Primera Guerra Mundial, así como a los pactos y acuerdos como el multilateral de Locarno (1925) o el de renuncia a la guerra firmado por el francés Briand y el norteamericano Kellogg en 1928.

Más cercana en el tiempo está la propuesta formulada, en 1954 y durante la Conferencia de Berlín, por el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Molotov, a sus colegas francés, británico y norteamericano de un acuerdo sobre la seguridad colectiva en Europa. El objetivo es «la constitución de un sistema europeo de seguridad colectiva, con mecanismos de respuesta conjunta frente a la agresión y con la finalidad de impedir la reaparición del militarismo alemán».

En efecto, las posiciones soviéticas y occidentales divergen, sobre todo, en la cuestión alemana: para los primeros es fundamental la existencia de 2 estados alemanes diferentes, mientras que los segundos consideran como objetivo primordial de su política la reunificación de Alemania.

El ministro soviético no se

descorazona ante la frialdad con que su propuesta es acogida, y meses más tarde el Gobierno soviético invita a veinticuatro países a una reunión en Moscú sobre el tema de la Seguridad en Europa. La oferta fracasa, aunque la reunión tiene lugar con la sola asistencia de los países del bloque socialista.

Al paso del tiempo las posiciones respectivas de occidentales y soviéticos van en cierta manera perdiendo virulencia y difuminándose. Los planteamientos son más modestos.

Dentro de este contexto hay que incluir las tentativas del presidente del Consejo rumano, Stoica (acuerdo regional balcánico), del alemán, Grotewhol (seguridad colectiva en el Báltico) y, sobre todo, el plan de desnuclearización de Europa Central, del ministro polaco de Asuntos Exteriores Adam Rapacki, en sus sucesivas versiones, octubre 1957, noviembre 1958 y marzo de 1962.

En esta última versión el plan está abierto a todos los estados europeos, encierra la reducción de fuerzas militares y armas convencionales, propone la supresión del armamento atómico y vectores de transporte nuclear y propugna que las potencias nucleares se abstengan de violar la zona cubierta por el pacto.

Finalmente, en 1964, Rapacki propone, sin éxito, ante la Asamblea General de la ONU, la convocatoria de una Conferencia Europea de Seguridad, antecedente de la que nos ocupa. En los años siguientes, los

países del Pacto de Varsovia hacen suya la idea, la cual iba a ser acogida por vez primera en el llamado informe Harmel (ministro belga de A.A. E.E.), presentado en la reunión de la OTAN, en Bruselas, en diciembre de 1967.

Dos años después, la oferta del presidente Richard Nixon, en su primer discurso presidencial, proponiendo una negociación global con la U.R.R.S., supone la superación de la fase en la que el protagonismo había sido siempre socialista y también el punto de partida de un nuevo período en el que los occidentales van a presentar también sus propuestas sobre la seguridad en este momento del proceso, las ideas de ambos bloques son las siguientes: para el socialista la convocatoria de la conferencia es una prioridad absoluta por lo que se abstienen de fijar condiciones previas a la reunión. También es prioritaria la presencia de las dos Alemanias. Por el contrario no hace ninguna mención de la de los Estados Unidos y Canadá.

Para los occidentales una meticulosa preparación de la conferencia es indispensable a la par que exigen la presencia norteamericana y la canadiense. Finalmente los occidentales exigen también, antes de la reunión de la conferencia, la realización de una serie de condiciones previas.

Sucesivamente la Alianza Atlántica (abril 1969), el Pacto de Varsovia (octubre del mismo año), de nuevo la Alianza (mayo 1970), insisten en la voluntad de una negociación global.

Por su parte y en 1969, en respuesta a un documento soviético, el Gobierno finlandés se dice dispuesto a dar albergue a la conferencia proponiendo incluso una estructuración de la misma en tres fases: contactos bilaterales, preparación multilateral y conferencia.

El discurso pronunciado en 1971, en Tiflis, por Leonidas Breznev declarándose dispuesto a estudiar la reducción de fuerzas de Europa Central, condición impuesta, entre otras, por la OTAN, favoreció evidentemente los progresos como también lo habían hecho las firmas 1970 de los tratados de no agresión entre la R.F.A. y la URSS y entre la R.F.A. y Polonia. En la misma línea favorable puede situarse el primer acuerdo soviético-norteamericano sobre limitación de armas estratégicas (1972).

Finalmente en septiembre de 1972, el Gobierno soviético acepta establecer un paralelismo entre un acuerdo para la reducción mutua y equilibrada de fuerzas y la Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación.

De mutuo acuerdo se decide que las consultas preparatorias de la conferencia se inicien, en Helsinki, en noviembre de 1972, seguidas de una reunión de ministros de Asuntos Exteriores en julio de 1973.

### NECESIDAD DE EXPLICACIONES

#### LA VANGUARDIA Escribe:

Ya se ha producido el retorno a sus actividades normales de la mayor parte de miembros del Gobierno. Es de esperar que esta regularización de la vida oficial, aunque sea en sus más altas esferas, sirva para detener la carrera de bulos, especulaciones, rumores y especies más o menos fundadas a propósito de algunos de los interregantes principales en la política de estos momentos. Tal vez porque aparentemente no pasaba nada, se había desatado una ola de vaticinios sobre lo que podría pasar este otoño. La respuesta a tantas conjeturas, sin embargo, no la tendremos más que cuando quienes tienen la responsabilidad de decidir lo hagan y se conozcan sus decisiones.

Comprendemos que el presidente del Gobierno guarde todavía en el ámbito de lo no divulgable algunas de las más importantes opciones que ha tomado o piensa tomar en las semanas venideras, si es que finalmente opta por modificar el estado *statu quo* (...).

Nos resistimos a creer que el Gobierno y su presidente se comporten de esta manera debido a que carecen de explicaciones para cualquier asunto que afecta a los ciudadanos. Por el contrario, constándonos, como nos consta, que el presidente Suárez es persona de muy notables dotes de convicción y persuasión cuando habla en privado, tenemos la perplejidad de no saber por qué persiste en su actitud de no querer convencer a nadie en público, como, por otra parte, es una de sus obligaciones como dirigente. No estamos refiriéndonos, desde luego, a las generalizaciones sobre la necesidad de consolidar la democracia. Eso lo ha hecho el señor Suárez en repetidas ocasiones, por cierto, con éxito decreciente, como cabía suponer ante un discurso demasiado repetido. Nos referimos a las cuestiones que afectan directa e indirectamente a las gentes: los efectos de la reforma fiscal en determinados sectores sociales particularmente castigados; la incidencia de lo que ocurre en el mundo africano sobre el presente y el futuro de las Canarias, de Ceuta y Melilla; el aumento del desempleo (véase el caso de Marinaleda); el presente y el futuro de la radiodifusión y la televisión no oficiales etcétera.

No se trata, como decimos, de que el Gobierno ofrezca fórmulas mágicas: este país sufrido, paciente y desilusionado quizá se conformaría con ver palpablemente que alguien se ocupa de las cosas y rinde cuenta de ellas.

## Ayer fue inaugurada la exposición de los becarios de las facultades de Bellas Artes



(Fotos Aurelio M.)



En la tarde de ayer, a las ocho, se procedió a la inauguración oficial de la exposición de obras realizadas en nuestra ciudad por los becarios de las facultades de Bellas Artes que han venido asistiendo al curso de la Residencia de Pintores. Al

acto asistieron diversas personalidades y numerosísimo público, que se fue renovando constantemente hasta las nueve y media de la noche, hora del cierre de la exposición.

Los cuadros realizados por los doce becarios llenan todas

las salas de acceso por el patio central del edificio. El número de obras es realmente elevado, lo que demuestra el alto grado de responsabilidad y deseos de trabajo de todos los asistentes al curso, que han plasmado en sus lienzos —de una gran variedad de tamaños— sus personales visiones artísticas de distintos rincones, monumentos y demás parajes de nuestra ciudad y sus alrededores. Ayer mismo, fueron ya numerosos los cuadros que se adquirieron.

La muestra permanecerá abierta hasta el día 31 próximo.

Los alumnos becarios pertenecientes a las distintas facultades de Bellas Artes de España, y son los siguientes: De Madrid, Rosa Brun, Miriam Muela y Emilio Carrasco; de Barcelona, Anna Canal, Josep Santilari y Pere Santilari; de Valencia, José Bernal y Manuel Cáceres; de Sevilla, Antonio San Martín y Pepe Rodríguez y de Bilbao, Clara Expósito y Daniel de Camps.

### A PARTIR DEL 1 DE SEPTIEMBRE

## Nuevos precios del pan regirán en la provincia Han sido acordados por la Comisión Provincial de Precios

Gobierno Civil de Segovia. — De conformidad con lo establecido en el Real Decreto 1632/1980, de 31 de julio, por el que se determinan normas para la fijación del nuevo precio del pan, publicado en el B.O.E. de 8 de agosto de 1980; el pasado día 24, en la Sala de Juntas del Gobierno Civil de la Provincia, bajo la presidencia del Excmo. Sr. gobernador civil accidental, se reunió la Comisión Provincial

Delegada de Precios; acordando vista la petición de los industriales panaderos, así como los informes emitidos por los Organismos de la Administración competente en la materia, cuanto sigue:

Que los nuevos precios del pan en la provincia de Segovia, para los distintos pesos y formatos, teniendo en cuenta los anteriores así como los criterios establecidos en el Art. 2.º del Real Decreto arriba citado, quedarían de la forma siguiente:

- Pieza de 1.500 gr. 89 pts.
- Pieza de 1.000 gr. 59 pts.
- Pieza de 500 gr. 31 pts.
- Pieza de 268 gr. 16 pts.
- Pieza de 150 gr. 9 pts.
- Pieza de 58 gr. 7 pts.

Asimismo, en la mencionada sesión, también se acordó que estos nuevos precios comenzarán a regir a partir del próximo día 1.º de septiembre del corriente año; habiéndose alcanzado los precitados acuerdos por unanimidad de los asistentes a la sesión de referencia.

El incumplimiento de lo dispuesto en el Real Decreto 1632/80, de 31 de julio, será sancionado en cuanto pueda considerarse infracción a la disciplina del mercado, conforme a lo establecido en el Decreto 3.632/1974.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

El gobernador civil accidental **Manuel García García.**

### COMISION M. PERMANENTE

## No se aprueba la demolición de parte del mercado de Muerte y Vida

### Estudio de anteproyecto para aparcamiento en las huertas situadas entre Gascos y Vía Roma

Presidida por el alcalde, Sr. López Arranz, con asistencia de todos los tenientes de alcalde se desarrolló en la tarde de ayer la sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se conocieron los siguientes escritos y comunicaciones: Del alcalde de Grevillente, rogando difusión de un concurso de pintura; del Grupo Especializado en Ciencias Físicas del Estado Sólido que desarrollará unos cursos en el palacio de Quintanar, fijando fechas idóneas para recepción en el Ayuntamiento lo que se traslada al concejal delegado de relaciones públicas; del club de fútbol «Alondras» de Cangas de Morrazo solicitando colaboración para celebración de partido de fútbol en homenaje a los deportistas fallecidos en accidente de tráfico de nuestra provincia, pasa a la comisión de deportes; del Ministerio de Asuntos Exteriores haciendo referencia a una reunión del programa 5.2 del Consejo de Europa del 3 al 5 de septiembre en Irlanda, a la que el Ayuntamiento enviará representación; del Centro Europeo para la información de Estrasburgo comunicando edición de unos carteles por si interesaba su adquisición, La Permanente acuerda emitir una protesta por ser el castellano el único idioma excluido en la edición, y del alcalde de Lymanich (Irlanda) anunciando su visita a Segovia para los días 28 y 29 de septiembre.

Por el secretario se dio cuenta del cumplimiento y ejecución de los acuerdos adoptados en anteriores sesiones.

Ante un punto que aparecía en el orden del día sobre una información facilitada a la prensa por funcionarios bomberos, la Permanente se da por enterada del informe de la comisión. Recabando información en la persona del alcalde a la hora de recoger esta reseña, nos indicó que el mencionado informe, hacia hincapié en que la información oficial es la que daban los medios oficiales del Ayuntamiento (alcalde, Permanente y Pleno) y la que se facilite aparte de estos medios es totalmente a título personal o particular. Preguntado si se iban a tomar represalias con los mencionados funcionarios por sus declaraciones, respondió negativamente, indicando que «personalmente cada uno tiene derecho a manifestarse como quiera».

Se acuerda informar en la Permanente de todas las sustituciones del personal municipal.

### LICENCIAS

Urbanismo y Obras. — Se concedieron las siguientes licencias: A D.ª Ana Liras, para adaptación de local para leche-

ría en la calle del Roble; a D.ª Cándida Sanz, para adaptación de local para perfumería en la calle de San Nicolás y a D. Luis Fernández, para elevación de planta para vivienda en la calle del Rosario. También se concede licencia y se inicia expediente sancionador, a D. Felipe Sánchez para legalización de obras realizadas sin licencia.

Patrimonio. — Se aprueba una solicitud de sobrante de vía pública formulada por D. Francisco Martínez. La Permanente conoció y muestra su acuerdo a una resolución de la Dirección General de Administración Local autorizando venta de sobrante de vía pública en el barrio de Revenga a favor de D.ª Dionisia Pacheco.

Se aprueba, de acuerdo con el informe de la comisión, un escrito de los vecinos del edificio n.º 3 de la travesía de la Dehesa, interesando autorización para aprovechamiento de los sótanos del mismo.

Abastecimientos y Transportes. — Se accede a varias solicitudes de adjudicación de puestos de venta en el mercado de Los Huertos.

La Permanente acuerda que no procede aprobar el expediente de demolición de parte y reparación de otra del mercado de Muerte y Vida debido al costo y a que cuando esté construido el mercado cubierto de La Albuera los vendedores de este mercado se trasladarán allí y se podrá derribar por completo el actual de Muerte y Vida.

### TRAFICO

Se aprueba una propuesta de mejora para el tráfico en la confluencia de las calles de San Gabriel y Vía Roma. Se instalará una señal de prohibición de giro a la izquierda desde la desembocadura de la calle San Gabriel en la Vía Roma y se negociará con el MOPU la posibilidad de disminuir ángulos, suprimiendo unos taludes; la comisión correspondiente estudiará el posible cambio de dirección en la calle de Santa Catalina.

Hacienda. — No procede exención de tasa por licencia de obras ante un escrito del director provincial del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social. Se acuerda que por «Promociones de Infraestructuras» se realice un estudio anteproyecto y pasa a pleno para dar conocimiento sobre construcción de aparcamiento en unas huertas existentes junto a la Vía Roma en la calle Gascos. Se aprueba la nueva liquidación complementaria por desistimiento del interesado de los beneficios de protección oficial a Rigusa por construcción de 37 viviendas en la calle de Cañuelos. Se aprueban las facturas por importe de 108.385 pts. En urgencias, se

(Cont.úa en la pág. 5)

**BLOQUES HORMIGON**  
  
**SANTA TERESA**  
 La Lastrilla. Telf. 412680  
 D.C.E. C-40/4097

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Jueves 28 de agosto

Van 241 días; faltan 125.  
Sol: De 7,37 a 20,52.

**SANTORAL**

Santos: Agustín, Ambrosio y Fortunato.

**PENSAMIENTO**

«Más refranes hay que panes, y cuando no tengo pan, pido consuelo a un refrán». (Refrano).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 439.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: Plaza Ramiro Ledesma, 1.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 677,9 mm.  
Viento del Suroeste.  
Temperatura máxima: 22,4°

**En la mañana de hoy**

Presión: 681,3 mm.  
Viento del Noroeste.  
Temperatura mínima: 15,8°  
A las 11 de la mañana: 17,2°

**En España**

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana jueves, nieblas o neblinas matinales en Galicia, Cantábrico, alto Ebro y algunas nubes durante el día, con posibilidad de alguna lluvia.

En Canarias el cielo estará nuboso en el extremo septentrional del archipiélago, con riesgo de algún chubasco aislado, y poco nuboso o despejado en el resto de España.

También está previsto un ligero ascenso de las temperaturas.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

LA CASA DEL SIGLO XV

Antonio Lorenzo, José Hernández, José Guerrero, Jorge Castillo, Balaguero, Guinovart, Gordillo, H. Mompo y Saura, obra gráfica.

Horario: De 9,30 a 1,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Exposición de alumnos de Bellas Artes pensionados en Segovia.

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN GALERIA ALMUZARA

Jesús Ibáñez.

**REGISTRO CIVIL**

13 nacimientos,  
5 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Juan José Saíñz y Lobo, hijo de Juan Andrés y de Julia; Albano Gómez y Escribano, de Santiago y Dorotea; Victoriano Mesonero y Bermejo, de Victoriano y Saturnina; Virginia Benito y Aragón, de Angel y María Azucena Resurrección; Helena Palomo y Martín, de Juan y María Luisa; Soraya Cuesta y Rodríguez, de José y María-Asunción; Blanca Domingo y Arranz, de Pedro y María del Carmen; Montserrat González y López, de Rafael y de Inés; Andrea Martín y Pérez, de Luis Antonio y Araceli; María Llorente y Benito, de Luis y Teresa de Jesús; Gema María Tardón y Rodríguez, de José-Antonio y María Fuencisla; Miguel Angel Moro y Sanz, de Miguel Angel y María Soledad; Cristina Arribas y Tort, de Santiago y Aurora.

Defunciones: Teodosia González y Frías, de 85 años; Juliana de Frutos y Galicia, de 82; Isidra Velasco y Gon-

zález, de 74; Basilea de la Concepción Expósito, de 71; Fernando Llorente y Martín, de 47.

**CULTOS**

CULTOS A SAN AGUSTIN

Las RR. MM. Agustinas del convento de la Encarnación, de esta ciudad, celebran cultos en honor de su fundador San Agustín, obispo de Hipona, el día 28 de agosto.

Por la mañana: A las ocho y media, misa comunitaria, después de la cual se expondrá S.D.M., quedando manifiesto a la adoración de los fieles todo el día.

Por la tarde, a las siete, concelebración de la Eucaristía

tía con homilía a cargo del reverendo don Máximo Narros, capellán del Corpus.

A continuación se dará a venerar la reliquia del Santo Doctor.



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Taxi.
- 16,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,00, Tom y Jerry.
- 19,20, Cine español.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Orquesta RTVE.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,53, Despedida y cierre.

**SEGUNDO CANAL**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Musical Express.
- 22,00, Tribuna de la historia.
- 22,45, Imágenes.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, La escoba espacial.
- 16,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,00, Epsilon.
- 19,30, Animales, animales, animales.
- 20,00, Harold Lloyd.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Ciudades del mundo.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Su programa.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 11,30, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Variante musical.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Las 80 canciones del verano.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, La eterna espera.
- 16,30, La mujer que nadie conoció.
- 17,00, Informativo.
- 17,03, Media tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Tras la música de Castilla.
- 18,00, Informativo.
- 18,03, Música para todos.
- 19,00, Informativo.
- 19,03, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Superventas.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO  
TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A. Telf. 428624.

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléf. 42 51 06

**LOCAL COMERCIAL**

EZEQUIEL GONZALEZ

Propio para:

Boutique, Relojería-Joyería, Peluquería, Regalos, Cafetería, Pastelería, etc. Precio interesante (facilidades a convenir) INFORMACION Y VENTA

MIGUEL TOVAR. Ezequiel González, 25  
Agente de la Propiedad Inmobiliaria

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

**ESPECTACULOS**

**SIRENAS**

Hoy, 7,45 y 10,30. Apta ¡¡Una película de siempre!!

**ESCUELA DE SIRENAS**

De nuevo en todas las pantallas del mundo.

A partir de mañana, estreno. Mayores de 14 años

**EMERGENCIA**

Susan Clark, Shelley Winters, Ava Gardner  
Una auténtica película espectáculo.

**VICTORIA**

A partir de mañana, estreno

**VIENA EROTICA 1900**

Con la estrella sexy Christine Schubert

Clasificada con «S». Sólo mayores 18 años.

**Arévalo e Hijos, S.A.**  
Teléfono 423400  
SEGOVIA  
Tubos prefabricados, bloques de hormigón y toda clase de materiales de construcción.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

**Hoy da comienzo la Semana Cultural «Verano 80»**

Hoy comienza en la localidad de Santa María la Real de Nieva la semana cultural «Verano 80», que organiza el Ayuntamiento. La semana que concluirá el 2 de septiembre, estará prácticamente dedicada a la música, con exclusiva participación de jóvenes intérpretes de la provincia de Segovia, excepto el último día. El programa será el siguiente:

27 de agosto, en el templo parroquial proyección de una película sonora sobre los aspectos religiosos, culturales y socio-económicos de la villa, con comentarios de don Luis Miguel Jiménez.

El 29 de agosto habrá un concierto dividido en tres partes. En la primera actuará la guitarrista María del Carmen Medillas; en la segunda las pianistas Blanca Olmedillas, Carmen García Silva, Monserrat, de la Cruz y Dolores y Marivi Rojo; en la tercera y última parte intervendrá a la dulzaina el grupo de Carbonero el Mayor que dirige Lorenzo Sancho.

El 30 de agosto habrá un recital de guitarra a cargo de Jorge Delgado y José Daniel Vázquez del Pozo, otro de piano a cargo de Inmaculada Polo. Un recital poético-musical realiza-

do por jóvenes de la localidad dirigidos por María del Carmen Zaballos, y, por último intervención a la dulzaina de los hermanos Oscar y Roberto Herrero, de Lastras del Pozo.

El 31 de agosto intervendrá a la guitarra Félix Ramón Sastre, al piano Mercedes González, José Manuel Calvo, Jesús Esteban García Calero y María del Pilar García Calero; a la flauta Andrés y Fernando Muñoz, quienes tocarán a dúo también acompañados del piano.

El 1 de septiembre, al piano, Soterraña Aguirre, Beatriz Fraile, María del Pilar García y Camino González. En la segunda parte recital de bandurria por Prudencio Almarcegui.

El 2 de septiembre actuará la coral «Voces de Castilla», bajo la dirección de don Ramón Masgosa.

El 3 de septiembre, último día concierto de guitarra a cargo de don Juan Catalá Peris, catedrático de Guitarra del Conservatorio de Música de Valladolid.

La Semana se desarrollará en el claustro románico de la iglesia parroquial, a las 11 de la noche, todos los días.

**«Zamarramala», importante publicación próxima a aparecer**

Se halla próximo a publicarse un nuevo e interesante libro titulado así: «Zamarramala». Consta de dos partes.

En la primera de ellas, su autor, don Santos San Cristóbal Sebastián, hace un estudio de la histórica localidad desde sus orígenes, así como un detalladísimo estudio de la iglesia de la Vera-Cruz, que fue parroquia del lugar.

Demuestra con irrefutables documentos antiguos, cómo no fueron los Templarios, sino los Caballeros del Santo Sepúlcro quienes fundaron la Vera Cruz, y a los que perteneció hasta el 23 de septiembre de 1531, en que pasó a depender de los Caballeros de Malta. Zamarramala era una Encomienda independiente del Obispado de Segovia, y el autor,

licenciado en Derecho Canónico, hace un estudio muy completo de la jurisdicción que ejercía la Orden, a veces teniendo que luchar con intromisiones del Obispado de Segovia. Esta jurisdicción exenta cesó en 1874.

El estudio de la Vera-Cruz, y de la iglesia de Zamarramala, y de San Juan de Requijada, y de las cofradías, costumbres, etc., hacen de la obra algo nuevo, y además constituye un avance en los estudios históricos.

La segunda parte se debe a doña Esmeralda Arnáez Pérez-Argot, licenciada en Filosofía y Letras. Como gran conocedora que es de toda la orfebrería tan rica de Segovia y su provincia, hace un estudio, el mejor hasta ahora realizado,

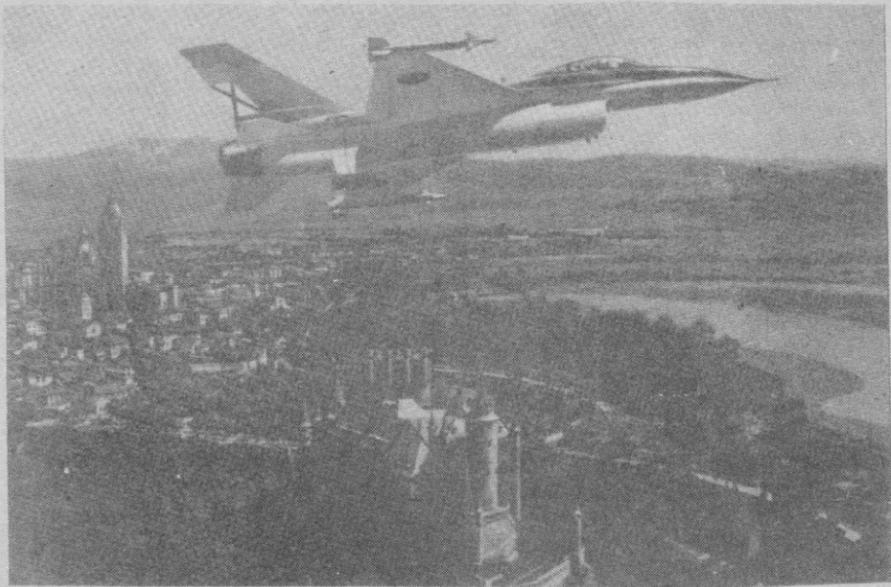
de la reliquia del Lignum Crucis, que es la joya de Zamarramala y pieza de excepcional importancia, además de contener dos pedazos de la misma cruz en que murió Jesucristo.

La autora estudia a maravilla la preciosa custodia de plata, hecha en Rodas, y que regaló a Zamarramala el comendador Lloret. Se estudian también con esmero las otras piezas de orfebrería con que cuenta Zamarramala, y que son reliquias preciosas que dejaron los comendadores de las Ordenes del Santo Sepúlcro y de Malta.

El interesante trabajo lleva curiosas noticias acerca de las alcaidesas, y otras efemérides de Zamarramala, y tiene el gran interés de hacer avanzar enormemente los conocimientos sobre lo concerniente a Segovia.

**Al aire de la calle**

A VUELO



Más que «Al aire...», «Al vuelo de...». Rapidez al volar en el aire, lentitud en andar por las calles. La ciudad monumental, frente al monumental desarrollo de la técnica, aérea en este caso.

Ultimamente han sobrevolado

en diversas ocasiones aviones, no sabemos si idénticos al que reproducimos en la fotografía, aunque sí, casi con seguridad, tan ruidosos como el F-16 que en esta ocasión sobrevoló nuestra ciudad, y cuya imagen ha sido publicada en «Cambio 16».

*Sucesos en la capital y provincia*

**ACCIDENTE LEVE EN TUREGANO**

El Subsector de Tráfico nos informa del accidente ocurrido ayer, a las 20,15 horas, en el casco urbano de Turégano, donde colisionaron un turismo y un ciclista. Resultó el conductor del turismo ileso y el ciclista herido leve.

**EXPRESION DE GRATITUD**

La familia de D. Teófilo San Miguel Herranz (q.e.p.d.), de San Cristóbal de Cuéllar (Segovia), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, expresan por este medio su gratitud a cuantas personas les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma del finado.

Al mismo tiempo comunican que mañana, día 28, a las ocho de la tarde, se oficiará una misa en la iglesia de los PP. Misioneros de Segovia, por el descanso de su alma.

**Comisión Municipal Permanente**

(Viene en la Pág. 3)

acuerda urgir a dos propietarios de solares sin vallar para que cierren los mismos que están sitios uno entre la calle Pinilla, plaza Doctor Gila y Teniente Ochoa y otro entre plaza Doctor Gila y San Millán.

**JARDIN BOTANICO**

Se acuerda fijar horario de cierre en el Jardín Botánico para el verano a las 11 de la noche y a las 9 en el invierno. Se solicitará presupuesto a los servicios técnicos para realización de obras de acceso a las pistas polideportivas de San José. Se accede a una petición de la Federación de Piragüismo para utilizar los antiguos vestuarios de «Las Arenas» para guardar material deportivo.

**Actuaciones de la Coral SAI en el norte de España**

Durante la última quincena de este mes, la Coral del Centro S.A.I. está descansando en una colonia, en San Salvador de Cantamuda, en los Picos de Europa.

Pero aún a pesar del descanso no han abandonado sus actividades musicales, puesto que han aprovechado su estancia por aquellas tierras para difundir la polifonía por varias importantes localidades del norte de España, habiendo tenido tenido que declinar algunos recitales por falta de tiempo.

El sábado pasado actuaron con toda brillantez en la iglesia de San Miguel de Aguilar de Campó, ante un numerosísimo público que llenaba completamente el templo.

El recital estuvo patrocinado por la Asociación de Amigos del Monasterio, cuyo representante don Gregorio Ruiz calificó la actuación de brillante colofón a la Semana de Música que había tenido lugar en dicha loca-

lidad y agradeció vivamente la participación de los jóvenes segovianos en dicho acontecimiento cultural.

El lunes actuó en Reinosa, bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros de Santander, y ayer lo hizo en Llanes patrocinado por el Ayuntamiento de aquella localidad, y la Caja de Ahorros Provincial de Asturias, con estupendas interpretaciones en ambas localidades y rotundo éxito en las mismas.

Asimismo, y dentro del clima de grata convivencia que existe entre el grupo de segovianos y el pueblo de San Salvador, donde residen, participaron con varias canciones en la misa mayor de las fiestas del verano. en dicho pueblo.

Cabe subrayar el apoyo incondicional que está teniendo dicho grupo por parte de entidades segovianas para llevar a cabo esta presencia cultural de Segovia por tierras del norte.

**JEFE DE CONTABILIDAD**

**Precisa Empresa fabricante de muebles de madera con Centro de trabajo en: CUELLAR (Segovia)**

Se desea persona con dotes de organización administrativa y contable, que cuente con experiencia demostrable en Contabilidad de Empresas, buen conocimiento del P.C.C., y tenga formación a nivel de Profesor, Perito Mercantil, o similar.

Se integraría inmediatamente en la Empresa, teniendo a su cargo el Departamento Contable.

La remuneración inicial se establece en 940.000 pesetas anuales, negociables, de acuerdo con las aptitudes y experiencia aportada.

Se ruega a las personas interesadas dirijan historial personal y profesional detallado, escrito a mano, a Oficina de Empleo, C/Cooperativa Santa Clara, Bloque 1, de Cuéllar (Segovia). Ref. 1.628.

**AYUNTAMIENTO DE TORRECABALLEROS (Segovia)**

Por acuerdo del Ayuntamiento y debidamente autorizados, se saca a pública subasta:

UNA PARCELA DE TERRENO, dividido en dos subparcelas de 583 m2 cada una en el paraje denominado «EL RANCHO», dentro del casco de población.

OTRA PARCELA DE TERRENO, cerca del casco urbano al sitio de «EL CUARTO» de 4.262 m2.

UN EDIFICIO destinado a vivienda en el barrio de Cabanillas.

Pliego de condiciones en la Secretaría del Ayuntamiento.

Presentación de plicas hasta las doce horas del día 3 de septiembre próximo.

Apertura de plicas, a las DOCE HORAS, del día 4 de septiembre próximo.

Publicado en el B. O. de la Provincia número 92 de fecha 1 de agosto actual.

Torrecaballeros, agosto de 1980. EL ALCALDE.

ACCESORIOS LA UNION

Montamos las cubiertas

**MICHELIN O PIRELLI**

en los tipos más adecuados a su vehículo

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

## Del 29 próximo al 2 de septiembre, fiestas en Sepúlveda



Del 29 de agosto al 2 de septiembre la villa de Sepúlveda celebrará sus tradicionales fiestas en honor de Nuestra Señora de la Peña, patrona de la localidad, con el siguiente programa:

**VIERNES, DIA 29**, a las doce de la mañana, desde el balcón del Castillo, se proclamará a la reina de las fiestas y sus damas de honor, anunciando el comienzo de las fiestas con disparos de cohetes y elevación de globos. Seguidamente, se pronunciará el pregón por don José Ignacio García Gil. La banda, el tambor y la dulzaina, en cortejo pregonero, recorrerán las calles y plazas acompañados de las peñas, anunciando las fiestas.

A las seis de la tarde, en la Plaza de España, actuará el grupo infantil «Los juegos de Pepe y Diego». A las ocho y en la Plaza de España, recital del conjunto de folklore castellano «Hadit». A las diez de la noche, salve popular en el Santuario de Nuestra Señora de la Peña, patrona de la villa de Sepúlveda, con asistencia de autoridades y vecinos. A partir de las once, verbena, con actuación de la orquesta Montesol, en la Plaza de España.

**SABADO, DIA 30**, a las ocho de la mañana, alegres dianas por la banda de música, que recorrerá diversas calles y plazas de la población. A las nueve y media de la mañana, tradicional y típico encierro, con recorrido: Barbacana, Plaza de España y calle del Hospital. A las doce, concierto en la Plaza de España, hasta la una y media, por la orquesta Montesol. A las seis, se celebrará el espectáculo cómico-aurino-musical «El Chino Torero», con sus enanitos rejoneadores. Seguidamente, se correrá un novillo para la afi-

ción. De nueve a diez y media y de once y media a una y media, bailes en la Plaza de España.

**DOMINGO, DIA 31**, a las nueve de la mañana, alegres dianas por las calles de la Villa. A las nueve y media, encierro de las reses en la misma forma que el día anterior. De once y media y hasta las dos de la tarde, bailes en la Plaza de España por la misma orquesta que el día anterior. A las seis de la tarde, novillada con picadores, lidiándose cuatro hermosos novillos de la famosa ganadería de D. Jesús Guzmán de Cavanillas, para los novilleros: Jesús Pérez «Pelucho» y Eusebio Solana «Solinito». Seguidamente, se lidiará un novillo para los aficionados. De

De nueve a diez y media y de once y media a una y media de la noche, en la misma Plaza de España, concierto.

**LUNES, DIA 1**, a las nueve horas, y como en días anteriores, pasacalles y dianas. A las nueve y media de la mañana, encierro de las reses que han de ser lidiadas por la tarde, por el itinerario de días pasados. De once y media de la mañana a dos de la tarde, baile en la Plaza de España. A las seis de la tarde, corrida de arte del rejoneo, lidiándose tres hermosos novillos de la acreditada ganadería de D. José Escobar, para los famosos rejoneadores Joao Moura y Luis Miguel Arranz.

Los aficionados tendrán su novillo como final de fiesta.

De nueve y media a diez y media y de once y media a una y media de la noche baile en la Plaza de España.

**MARTES, DIA 2**, último día de fiesta, a las nueve de la mañana, dianas y pasacalles. A las

nueve y media, encierro como días anteriores. De once y media a dos de la tarde, concierto en la Plaza de España. A las seis de la tarde, becerrada para aficionados locales.

Y por último, de nueve y media a diez y media y de once y media a una y media de la noche baile popular en la misma plaza de días anteriores.

### Excursión a Riaza y a la ermita de la Virgen de Hontanares

Organizada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, en favor de los socios de los centros de recreo «Sagrada Familia» y «San Frutos», más de cien socios a quienes les había tocado, en virtud del sorteo celebrado al efecto entre los socilintantes, efectuaron una excursión a Riaza y a la ermita de Hontanares.

Tras la detención de los autocares para descansar en Riaza, emprendieron la marcha hacia la histórica ermita, donde, oficiada por el párroco, Don Julián Lázaro, se celebró una misa, con homilía y canto de la salve, a la que puso simpático colofón un ¡Viva la Santísima Virgen de Hontanares! pronunciado por uno de los asistentes y que fue contestado por todos.

Seguidamente fueron obsequiados por la Caja de Ahorros con un almuerzo celebrado en muy larga mesa, a la sombra de una fila de acacias de bola, a la que se sumaron el sacerdote y los empleados de la oficina de la Caja de la villa.

Sobre las 18 horas se inició el regreso con nueva parada en Riaza, donde visitaron la iglesia parroquial, hermoso templo donde se halla la tan venerada Virgen Nuestra Señora del Manto, su Patrona.

Y a las 21 horas, los excursionistas, contentos y agradecidos a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, abandonaban los autocares en la plaza Oriental.

ESTEBAN MUÑOZ

### MOZONCILLO

## Resumen de unas buenas fiestas

Mozoncillo (Servicio especial) Pasaron las fiestas y toros que, como siempre, nos supieron a poco. Todos los que aquí estuvieron pudieron comprobar y admirar la alegría y unión que había por todas las calles, a cargo de las peñas, que nos brindaron, a mayores y pequeños, un espectáculo lleno de esplendor y colorido.

Vamos con el resumen...

Se celebraron varias pruebas deportivas: natación, tiro al plato, ciclismo, etc.; destacando la gran final de fútbol Trofeo San Roque, entre los equipos de Turégano y C.P. Mozoncillo, donde ambos equipos comparecieron ante el público haciendo gala de su preparación y deportividad.

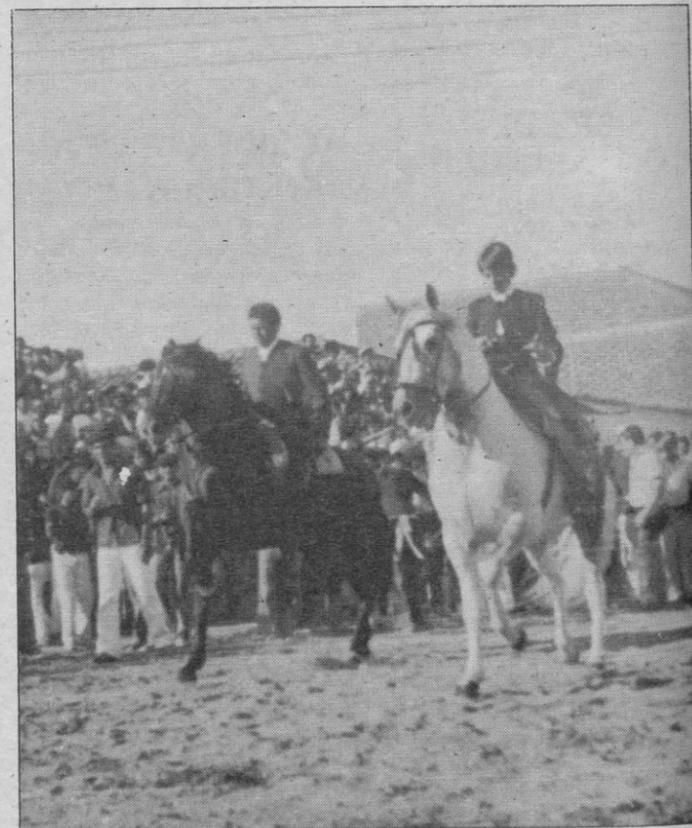
El primer día, y en el marco de la plaza Mayor de la localidad, se celebró un gran festival folklórico, en honor de nuestros mayores. Intervinieron los grupos folklóricos de Armuña, Carbonero, Bernardos, y los dulzaineros y Mellizos de Lastras; además de dos grupos de Mo-

El cuarto día, a las 6, de la tarde dio comienzo la tradicional novillada a cargo del matador Manolo Blázquez, que lidió dos novillos de excelente presencia, que infundiéndole quizá demasiado respeto hicieron que el novillero quedara mal en los dos.

Los novillos que salieron después, para aficionados, hicieron que todos nos riéramos un poco con los revolcones continuos, sin llegar a ocurrir nada digno de mención.

El último día desde los jardines del Sr. Cura, se dispuso el desfile hacia la plaza de toros, al son de las bandas de música de las peñas, y encabezado por el valiente rejoneador «El Rubio» y el jovencísimo Aquilino Pascual. El desfile fue espléndido y todos comentaban la vistosidad del mismo.

Ya en la plaza, al tiempo de actuar, en la arena, Gregorio Muñoz estuvo excelente, colocando dos rejones en todo lo alto. En el tercio de banderillas apareció Aquilinin, que puso un par magistralmente.



El desfile del joven Aquilino y «El Rubio».

zoncillo, ofreciéndonos una muestra del rico folklore de Castilla.

El segundo día, a las 11 de la noche, después de la quema de una traca, comenzó desde la plaza del Alamo hasta la plaza de Castilla, el tradicional desfile de peñas y disfraces, abriendo la marcha los gigantes y cabezudos cedidos por el Excmo. Ayuntamiento de Segovia. A lo largo del recorrido pudimos celebrar que la afluencia fuera masiva, que las peñas siguieran, como otros años, empeñadas en mostrarnos lo mejor de su bien hacer, y, a pesar de la lluvia que hizo acto de presencia, nadie se retiró hasta terminar el desfile.

Llegada la tercera jornada, a las 11 de la noche, y también en la plaza Mayor, actuó el grupo segoviano Hadit, que, con la plaza llena, nos mostró lo mejor de su repertorio.

La plaza se volcó con los rejoneadores actuando al alimón, y «El Rubio» obtuvo dos orejas y rabo, al matar de rejón y descabello.

Así fueron las fiestas de este año 1980. Llenas de alegría, animación, y con mucho público. Sin incidentes ni sucesos desagradable alguno.

Felicito a todos los miembros de la Comisión de Festejos, a todo el pueblo, y por supuesto al Ayuntamiento, que nos ha hecho pasar unas fiestas agradables a todos los que aquí estuvimos, y con decir que pensamos volver a otro año, creo que es la mejor manera de darles las gracias.

A los que aquí estuvieron, decirles lo de siempre, pero que es verdad más que nunca: «Aquí nadie es forastero y todos son bien recibidos». -José Álvarez Herrero «Garbancito»

TELEFONOS  
DE  
EL ADELANTADO

Administración: 41 46 96

Redacción: 41 46 97

Dirección: 41 46 98

# EL ALUMINIO... LA GRAN SENSACION DE LA EXPOSICION MUNDIAL EN PARIS

En la velada del 8 de abril de 1825 sucedió algo sensacional: «El profesor Oersted exhibió una muestra del metal de la tierra arcillosa». Este metal es el aluminio, el cual así fue presentado por primera vez al mundo científico durante una reunión de la Real Academia Danesa de Ciencias.

Lo que el aluminio significa para nosotros hoy día no es necesario explicarlo, pero la historia de cómo llegó a poder aislarse este aluminio y de cómo pudo llegar a fabricarse merece mención.

El aluminio es el elemento que hallamos en mayor cantidad en la corteza terrestre, y constituye una doceava parte del peso de esta corteza, pero a pesar de su magnitud puede decirse que era en verdad desconocido hasta hace 152 años.

El famoso químico francés Antoine Laurent Lavoisier escribió en su famoso libro de química, de 1789, que en tierra arcillosa —como por ejemplo la bauxita— debería de haber un metal hasta entonces desconocido. Muchos fueron los que trataron de hallar este metal, pero no lo lograron ni usando la moderna, entonces, corriente eléctrica ni mediante métodos ya conocidos, como, por ejemplo, una reducción con carbono.

## PERO AISLO EL METAL

El secreto del método usado con éxito por Oersted fue el hecho de que pensó en aislar el metal mediante dos fases: Pri-

mero hizo ascuas con una combinación de arcilla (óxido de aluminio) y carbono en una corriente de gas de cloro, obteniendo un compuesto volátil de cloro y aluminio, que destiló en un recipiente protegido contra la humedad atmosférica. Este método de obtención de otros elementos con compuestos de cloro ha llegado a obtener la denominación de «método Oersted».

La segunda fase fue cambiar el aluminio de esta combinación con otro metal. Lo realizó calentando el cloro aluminio protegiéndolo de la humedad con potasio disuelto en mercurio. El resultado de este proceso fue cloruro de potasio y aluminio disueltos en mercurio. Después se eliminó el mercurio por destilación, y el resultado fue una masa metálica fundida de aluminio que «tanto en su color como en su brillo se acercaba a los del estaño». Oersted denominó este nuevo metal «argilium».

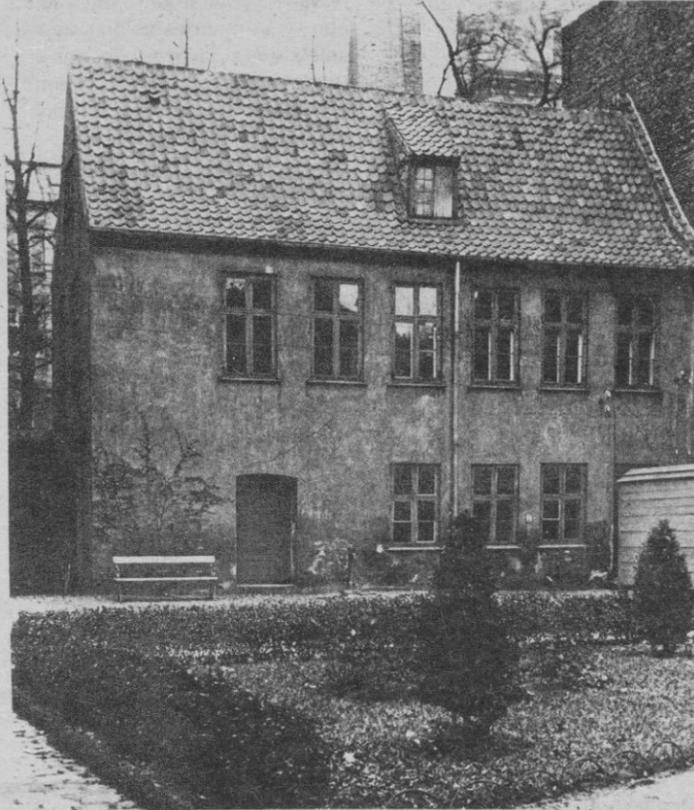
## WOHLER OBTUVO LA HONRA DEL DESCUBRIMIENTO

Precisamente por aquellos días Copenhague fue visitada por el químico alemán Friedrich Wöhler, el cual también rindió una visita a H.C. Oersted, en el curso de la cual éste le participó en los experimentos que estaba haciendo y, según se cree, le incitó a proseguir los trabajos con el aluminio, ya que Oersted carecía de tiempo y dinero para hacerlo, a causa, principalmente, de las muchas

ocupaciones que tenía.

De vuelta a Berlín, Wöhler consiguió preparar el cloruro de aluminio, pero no logró tener éxito con las reacciones a base de potasio y mercurio. En cambio, haciendo uso de únicamen-

te ha producido aluminio metálico. Es precisamente esta tesis que ha hecho que en el mundo se concediera a Wöhler la honra de haber obtenido aluminio en forma de metal. Las pruebas hechas en laboratorios



El laboratorio de H.C. Oersted en Copenhague, en 1824

te potasio logró obtener aluminio, pero sólo en forma de un polvo gris. Wöhler consideró entonces que Oersted no había verdaderamente aislado el aluminio, y en 1827 publicó una tesis en la cual muestra su propio método como el primero

por el Dr. J. Fogh y otros en los años de 1920 han demostrado que el método de Oersted era bien eficaz, y por eso se le debe dar el honor de este descubrimiento.

Al principio no hubo nadie que pensara en hacer uso del nuevo metal, pero tres años después de la muerte de Oersted, el químico francés Henri Etienne Sainte-Claire Deville empezó a usar el sodio, que es mucho más barato, como reductor, y además usó una sal compuesta, de cloruro de aluminio y cloruro de sodio, que tenía la ventaja de no absorber tanta agua como el cloruro de aluminio puro.

## SONAJERO DE ALUMINIO AL HIJO DE NAPOLEON

En esos días era posible producir aluminio a kilos, pero a un muy alto precio. En 1855 fue presentado el nuevo metal en la Exposición Mundial de París a un precio de unas 4.000 coronas danesas por kilo y se regaló al hijo de Napoleón III un sonajero de aluminio. El nuevo metal hizo sensación y fue denominado popularmente como la «Plata de Arcilla». En 1856, la Federación de Industrias Danesas en Copenhague celebró una exposición, en la que la Escuela Politécnica de Dinamarca expuso aluminio en barras, placas e hilos. En esta ocasión el nuevo material fue observado por un conocido diseñador y artesano, Jorgen Balthasar Dalhoff, que era uno de los grandes admiradores de Oersted y que al igual que el cervecero J.C. Jacobsen de la casa Carlsberg había seguido con gran interés las explicaciones popularizadas de física que Oersted había dado en la Universidad.

## UN YELMO DE LUJO PARA S.M.

Dalhoff empezó a tratar el aluminio como si fuera un metal noble, y entre los objetos que hizo de aluminio fueron sendos yelmos para el Rey Frederik VII y para el príncipe Frederik Ferdinand. Fue así que el aluminio se convirtió en el metal de moda, tanto que según se dice a la mesa de Napoleón III solamente las más altas personalidades invitadas podían comer en platos de aluminio, mientras que los demás debían contentarse con comer de platos de oro.

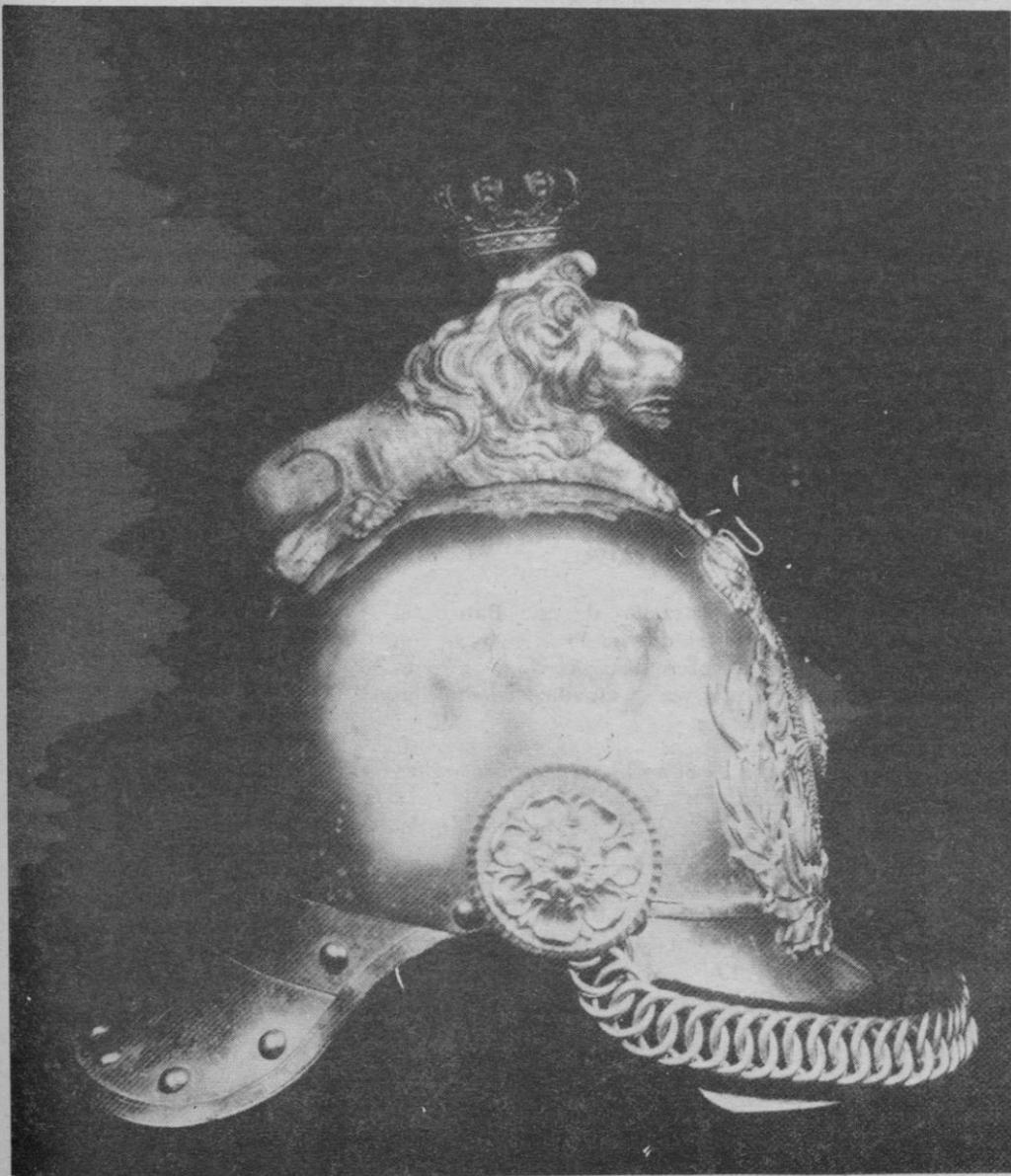
En 1886, dos investigadores, el norteamericano Charles Martin Hall y el francés Poul Louis Toussaint Héroult, lograron casi al mismo tiempo producir aluminio con la ayuda de un nuevo método. Por electrolisis, de una masa de óxido de aluminio y de criolita fundidos, el aluminio metálico se pudo producir mucho más barato que hasta entonces. Fue entonces que pudo comenzarse la fabricación en masa de este metal. En 1900 la producción mundial de aluminio se elevaba a unas 5.000 toneladas; hoy días es de unos 150 millones de toneladas.

## LA MINA DE CRIOLITA VACIA

Como se ha dicho, en la producción de aluminio, se usa la criolita, un mineral sobre el cual Dinamarca tenía el completo monopolio durante muchos años gracias a la mina en Ivigtut en Groenlandia occidental, pero ahora después de que esta mina ha quedado completamente vacía de mineral, la producción de aluminio se continúa gracias a la criolita sintética.

Hoy día se continúa obteniendo el aluminio por el procedimiento Hall-Héroult, el cual, por otra parte, se considera caro en electricidad. Como sea que con este método el rendimiento de energía es únicamente de un 40 por ciento, y como el gasto de energía se ha convertido actualmente en uno de los principales factores de la cuestión del medio ambiente, con gran potencialidad económica y muy delicada políticamente hablando, se ha vuelto de gran actualidad hallar otros métodos de obtención del aluminio, los cuales ya están en camino y pronto sustituirán a este método actual de 91 años de edad.

Knud Max Moller



El yelmo de desfile de aluminio del Rey Frederik VII, de la Colección de Rosenborg

**Millones de niños condenados a muerte.**

**Indúttelos.**

Unica

Conferencia de Prensa  
de Felipe González

## «PUEDO ASEGURAR QUE LA POLITICA DE CONSENSO SE ACABO»



Madrid, 27.— El presidente del Gobierno debe presentar al país, lo antes posible y sin retrasar las sesiones parlamentarias, su nueva alternativa programática y entonces el partido socialista dará su opinión o respuesta al respecto, dijo el secretario general del PSOE, Felipe González.

El líder socialista mantuvo ayer la primera conferencia de prensa tras el paréntesis de las vacaciones veraniegas y un día después de la primera reunión de la Comisión Ejecutiva Federal de su partido, y denunció que «el país está viviendo un «impasse» político peligroso».

Felipe González recordó, a grandes rasgos, los acontecimientos políticos desde las elecciones generales de marzo de 1979. El dirigente socialista opinó que tras la moción de censura no ha ocurrido lo que había esperado, y que «el Gobierno no sólo no ha reaccionado, no ha salido de la crisis, sino que la ha incrementado con el anuncio de la salida del gabinete del vicepresidente segundo para asuntos económicos, Fernando Abril Martorell».

«La situación del país se sigue deteriorando día a día —agregó— y existe cierta desesperanza e inquietud».

El secretario general del PSOE consideró que «si sigue la dinámica actual, este país tendrá que soportar, si puede, a fines de este año un paro de dos millones de personas».

La Comisión Ejecutiva del PSOE —dijo— espera que el Gobierno, en un plazo breve de tiempo y sin retrasar las sesiones parlamentarias, presente al país una alternativa programática

que responda a las expectativas, y ella, acompañada de una solución de Gobierno estable.

«Ahora esperamos —añadió— que el Gobierno salga de su mutismo y empiece a realizar una política de cara a la opinión pública y no de espaldas a ella».

El líder del primer partido de la oposición dijo, en varias ocasiones, «puedo asegurar que la política de consenso se acabó».

Rechazó el papel de consejero del presidente Suárez, pero dijo que su partido cree que debe haber un Gobierno estable y firme, cualquier fórmula de Gobierno que establezca la situación y dé tranquilidad a la ciudadanía, es válido, y cualquier plan de Gobierno que disminuyera el número de parados sensiblemente en dos años, tendría el acuerdo y el aplauso de los socialistas.— Efe.

### Sin novedad sobre los fugados de la cárcel de Alcalá

No hay novedades en cuanto a la localización de los siete presos fugados de la cárcel de Alcalá de Henares el pasado lunes y que aún continúan en libertad.

Por otra parte, la comisión encargada de investigar las circunstancias que rodearon la fuga de los presos y la posible negligencia de los funcionarios de la prisión, no ha llegado todavía a ninguna conclusión.

### Los agricultores y ganaderos de Navarra a favor de una manifestación antiterrorista

Pamplona, 27.— La Unión de Agricultores y Ganaderos de Navarra ha acordado sumarse y apoyar la manifestación que se celebrará, el próximo día dos en Pamplona, contra el terrorismo y pedir a sus afiliados la asistencia a la misma.

Para la «UAGN», la convocatoria «es un paso fundamental para que no se derrumbe nuestra sociedad amenazada por estos actos terroristas» y la apoya «en base a nuestros principios programáticos que defienden sin paliativos una sociedad basada en la libertad, justicia y democracia».

«Hechos como los acaecidos últimamente —señala la mencionada unión en una nota— descalifican para todos, no sólo a quienes los ejecutan, sino también, a quienes, de alguna manera, lo secundan, porque atentan contra las personas, instituciones y arte milenario de Navarra». La «UAGN» pide a todos sus afiliados que participen en la manifestación.

### Los alcaldes andaluces piden una entrevista con el Gobierno

Madrid.— Los alcaldes encerrados en la Diputación de Sevilla desde el pasado viernes manifestaron, tras su reunión con el presidente de la Junta de Andalucía, Rafael Escuredo, que han solicitado una entrevista con el Gobierno «para tener la seguridad de que se va a poner en marcha de un plan concreto de creación de puestos de trabajo para Andalucía».

El alcalde de Lebrija, como portavoz de los alcaldes encerrados, dijo que lo que esperan es que «todo lo que se haga por Andalucía se haga en base a una ordenación de cultivos, repoblación forestal, plan de regadíos y de industrialización de los productos agrarios». También señaló que las ayudas que se concreten con el Gobierno «tienen que materializarse en 1981, por lo que ha de reflejarse en los presupuestos generales del Estado». El alcalde de Lebrija, Antonio Torres, dijo que el presidente de la Junta «nos hizo ver que todo cuanto pedimos se incluirá en el plan de urgencia para Andalucía».

## EN POCAS LINEAS

**LA ASAMBLEA DE ALCALDES** de la provincia de Sevilla se reúne esta tarde en la capital, para examinar los problemas más graves que afectan a los Ayuntamientos hispalenses. La provincia de Sevilla cuenta con 102 municipios, incluido el de la capital.

**LAS COFRADIAS DE PESCADORES** de Guipúzcoa no han recibido aún ninguna comunicación respecto a la subvención que la Administración concedió para que cuatro pesqueros vascos realicen una expedición exploratoria en las aguas de las islas Seychelles, en el océano Índico.

**ESTA TARDE SE INICIARAN** las XIII Jornadas Festivas Oficiales de Música, que se celebrarán en el interior de la colegiata gótica de Medinaceli, uno de los templos más amplios de la provincia de Soria y con excepcional condiciones acústicas.

**LA JUNTA DE CANARIAS** ha puesto en marcha una campaña de salubridad para las playas de Gran Canaria. En este sentido, el doctor Gregorio Toledo, consejero de Sanidad de la Junta, ha señalado que está convencido de que la gente colaborará en la limpieza de las playas.

**LA COSECHA DE LA UVA** en la Rioja en la presente campaña será entre un 20 y un 30 por ciento inferior a la del año pasado.

## BANCO DE CASTILLA, S.A.

### Dividendo activo

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado la distribución del dividendo a cuenta, con cargo a los beneficios del presente Ejercicio, con arreglo al siguiente detalle, una vez efectuada la deducción del impuesto correspondiente:

Acciones números 1 al 867.858, a 44,5632 pesetas líquidas por acción.

El pago se efectuará a partir del 1 de septiembre de 1980, mediante la presentación de los correspondientes extractos de inscripción en nuestra Oficina Central de Salamanca y en cualquiera de nuestras sucursales, así como en la Central y Sucursales de los siguientes Bancos:

BANCO POPULAR ESPAÑOL  
BANCO POPULAR INDUSTRIAL (Eurobanco)  
BANCO DE ANDALUCIA  
BANCO DE CREDITO BALEAR  
BANCO DE GALICIA  
BANCO DE VASCONIA

Salamanca, 31 de julio de 1980.—El Secretario del Consejo de Administración.

### Constituido el sindicato libre de España

Barcelona.— Ha quedado constituido el Sindicato Libre de España, que en un documento facilitado a Europa Press se define como «democrático, independiente, reivindicativo, clasista, interprofesional y honrado».

En este sentido, la nueva organización comunica que no está al servicio de ninguna ideología política y que en sus filas caben todos los trabajadores, «tanto si fuera del sindicato son comunistas o socialistas, como si son aliancistas o democristianos».

Asimismo, proclama que está en contra de toda huelga «innecesaria, indiscriminada, violenta y coactiva».

Por otra parte, anuncia que iniciará una labor de trabajo y lucha reivindicativa, «usando métodos modernos de acción constructiva que defenderá y beneficiará a los trabajadores afiliados, sin perjudicar a la empresa ni a la economía de la nación».

El presidente del Sindicato Libre de España es Jaime Mercader, y el secretario general, Jaime Zarco Huguet. Ambos son militantes de UCD, mientras que el resto de componentes de la Junta directiva se declaran «apolíticos».

### TOROS

### Francisco Ruiz Miguel y el «Niño de la Capea» cortaron orejas en Almería

Almería, 26.— Primera corrida de la Feria de Almería. Cinco toros de los herederos de Salvador Guardiola Fantoni y uno de Guardiola Domínguez, muy bien presentados, con la fuerza justa los tres primeros. Bravísimo el cuarto y con mucho genio, quinto y sexto.

Francisco Ruiz Miguel, nada, (silencio) y en el otro un toro excepcional, faena pueblerina y sin categoría, dos pinchazos y estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo).

Pedro Moya «Niño de la Capea», voluntarioso. Dos series francamente buenas. Dos pinchazos y estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo). Se vio continuamente desbordado por el quinto, cinco pinchazos y tres descabellos. (Gran bronca).

José Antonio Campuzano, toreó espléndidamente con el capote, pero no le fue posible lograr faena. Breve con la espada. (Silencio en los dos).

### ALTERNATIVA DE EL VICTOR, EN BELMONTE

Belmonte de Cuenca.— Toros de Camaligera, malos. Juan Antonio Esplá, oreja con algunas protestas, y dos orejas y rabo. Morenito de Maracay, dos orejas y aplausos. El Víctor, oreja discutida y pitos.



EL SEÑOR

## DON ANDRES MINGUEZ GARRIDO

Que falleció en Segovia el día 5 de agosto de 1980

Habiendo recibido los S. S. y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se celebre el día 28, a las 8 de la tarde, en la parroquia de Santa Eulalia; así como la que se diga el próximo día 6 en el Santo Cristo del Mercado, a las ocho de la tarde, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

**Su familia,**

Agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

## Aprobadas las tarifas aplicables al seguro obligatorio de responsabilidad civil de vehículos de motor

Se aprueba las tarifas aplicadas al seguro obligatorio de responsabilidad civil de vehículos de motor, según una orden que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

Los vehículos se clasifican en vehículos de primera —aquellos que su peso total, incluida la carga útil, sea igual o inferior a 3.500 kilogramos—, de segunda —camiones y vehículos industriales cuyo peso total, incluyendo la carga útil, sea superior a 3.500 kilogramos— y una tercera categoría —todos los de dos o tres ruedas—.

Para los vehículos de primera categoría, se tiene como prima base, la prima anual máxima, correspondiente a las garantías del seguro obligatorio, que está entre 1.615 y 5.542 pesetas, según la potencia de los vehículos.

La prima comercial, para estos vehículos, se obtiene aplicando a la prima base que tenga autorizada la entidad, los coeficientes de corrección que correspondan por uso a que se destina el vehículo y antigüedad del carnet de conducir del conductor habitual.

La prima base para los vehículos de segunda categoría comprende, excepto para los tractores agrícolas, una prima general máxima por vehículo transportado y una sobreprima, también máxima, por tonelada de peso total o número de viajeros, si se trata de autocares y ómnibus. La prima comercial resulta de la aplicación a la prima base de los coeficientes de corrección por uso del vehículo.

Para los vehículos de tercera categoría, la prima base oscila entre 392 pesetas, en el caso de las motocicletas con motor, y 3.005, para los vehículos de más de 350 centímetros cúbicos. La prima comercial se obtiene aplicando a la prima base los coeficientes de corrección por uso de vehículo y circunstancias del conductor habitual.

Junto a la prima base y a la prima comercial se publican los recargos o reducciones por uso del vehículo, los recargos por circunstancias del conductor habitual comunes a vehículos de primera y tercera categoría, la prima base fraccionaria para seguros contratados por perio-

dos inferiores a un año, el seguro de vehículos que circulen amparados con placa de prueba o transporte y las tarifas para los vehículos matriculados en el extranjero que entren en España por cualquier frontera y no venga amparados por la carta verde.

## Disminuye la venta de automóviles en Europa

Durante los seis primeros meses de 1980, el índice de venta de automóviles experimentó un descenso del 16 por 100 en Gran Bretaña, un 12 por ciento en la República Federal de Alemania, un 6,5 en Bélgica y un 6,1 por ciento en Francia en relación con el primer semestre de 1979.

La difícil situación de la industria automovilística europea ha provocado una serie de sugerencias a los fabricantes de la «CEE» (Comunidad Económica Europea) por parte de la Comisión Europea (Órgano Ejecutivo de la «CEE»).

Según la Comisión Europea, paralelamente a una acción de freno en las importaciones japonesas, es necesario aumentar la competitividad de los productos europeos en los mercados internacionales.

Los automóviles japoneses ocupan el 10 por ciento del total de ventas en Alemania Federal y el 18 por ciento en Gran Bretaña.

Otro de los aspectos, que según la «CEE» es preciso tener en cuenta, es el de la carrera tecnológica que los fabricantes europeos deben disputar con los japoneses y norteamericanos.

«La competición más fuerte se sitúa en el terreno de las innovaciones y las inversiones», declaró recientemente el director general de la firma alemana Opel.

## El primero de septiembre abrirán sus oficinas en Madrid tres nuevos bancos internacionales

A partir del primero de septiembre tienen permiso de apertura tres nuevos bancos internacionales que establecerán en España sus oficinas comerciales: el Bankers Trust, el First National Bank of Chicago y el Banco di Roma, este último perteneciente al grupo «Europartners».

Para el mes de enero del próximo año, se espera la apertura del Midland Bank y del American Express International Banking Corporation.

## EN ALEMANIA FEDERAL, LAS BICICLETAS CADA VEZ SON MAS POPULARES

### Y SE VENDEN MAS, COMO LOS CICLOMOTORES

La carestía de la gasolina y los consejos de los ecologistas tienen sus efectos: en Alemania Federal, las ventas de bicicletas está creciendo.

Según comunicó un portavoz de los fabricantes alemanes, la industria de este país produjo, en el primer semestre del año, un millón novecientos mil vehículos de este tipo, lo que representa un incremento del 24,1 por ciento respecto a igual período del año anterior.

El aumento es aún mayor —del 29 por ciento— si se tienen en cuenta además las bicicletas y ciclomotores de importación. El total vendido asciende a casi dos millones y medio.

La producción de ciclomotores se incrementó en un 4,3 por ciento durante el mismo semestre hasta alcanzar las 165.000 unidades. Si se suman las importaciones, se obtiene la cifra de 305.000.

## El INI cede la mayoría de Mevosa a Mercedes

La firma alemana Daimler-Benz, fabricante del conocido coche Mercedes, va a ampliar de forma importante su presencia industrial y productiva en nuestro país. Mercedes acaba de llegar a un acuerdo con el Instituto Nacional de Industria para tomar la mayoría del capital social en la empresa Mevosa —en la que ambas sociedades tenían participaciones fuertes, aunque iguales— y realizar un plan de expansión que se desarrollará en tres años, con unas inversiones del orden de los 5.000 millones de pesetas.

El objetivo de esta mayor participación de Mercedes en Mevosa es insertar a la filial española en las cadenas de comercialización de la multinacional germana, ya que uno de los proyectos de inversión tiene por objeto duplicar la producción de motores diesel de la planta de Barcelona para destinar una parte muy sustancial de la misma a la exportación. Con esta operación, las dos empresas públicas fabricantes de vehículos industriales pasan a insertarse en sendas empresas multinacionales.

## El día 3 de septiembre comenzarán las negociaciones de las estaciones de servicio

Las centrales sindicales y la patronal de estaciones de servicio han llegado a un acuerdo por el que comenzarán las negociaciones del convenio colectivo el próximo día tres, en el transcurso de una reunión que duró algo más de una hora y que fue calificada por ambas partes de cordial.

La reunión, que había sido convocada en el acto de avenencia del conflicto colectivo planteado por las centrales sindicales ante las dificultades de reunirse la mesa del convenio, estuvo presidida por un representante de la Dirección General de Trabajo.

En ella, la Confederación Española de Estaciones de Servicio aceptó como presidente del convenio al inspector, Manuel Sancho Soria, propuesto por las centrales sindicales.

Se fijaron los días 3, 4 y 12 de septiembre para negociar el convenio y se aceptó que la mesa negociadora esté formada por 7 representantes de CC.OO.; 6 de UGT y 1 de USO. Después de la reunión el presidente de la Confederación Española de Estaciones de Servicio Fernando Castaño, manifestó a «Efe» que los distribuidores de gasolina no tienen ningún interés en provocar un conflicto para conseguir sus reivindicaciones con Campsa y que confían en la Administración.

Añadió que el próximo día 10 el Ministerio de Hacienda dará respuesta al informe sobre la situación de las estaciones de servicio presentado por la Confederación y esperan que sea positivo.

Dijo que espera llevar un proyecto de convenio a la reunión con la Administración y después, el día 12, con la respuesta del Ministerio de Hacienda, será el encuentro definitivo con los trabajadores.

Finalmente dijo que entienden perfectamente cuál es la situación de los trabajadores y ellos cuál es la suya.

Por otra parte, sobre la puesta en funcionamiento de los surtidores automáticos dijo que la Confederación reitera que no es un buen momento debido a la situación de paro que hay en España y que ellos defienden los puestos de trabajo de sus empleados.

El sector de gasolinera cuentan con más de 25.000 trabajadores y unas 3.700 empresas.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	228	228
Atlántico	208	—
Central	256	254
B. E. de Crédito	226	222
Exterior E.	212	210
Hispano A.	229	225
L. Quesada	—	—
Pastor	267	—
Popular E.	247	247
Rural y M.	—	273
Santander	281	291
Vizcaya	240	238
Urquijo	141	141
Bankinter	127	125
Bankuni6n	125	126
U. y Fénix	D. 265	D. 270

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	56	55,75
Hidroel. Española	69	67,25
Iberduero	67	64
Unión Eléctrica	69	68

### SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS		
Altos Hornos Vizcaya	9	9
Citroen H.	27	—
Duro Felguera	67	67
Fasa-Renault	D. 85	—

Fensa	28,50	—
M. de Santa Ana	—	51,50
Seát	20	19

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	32	—
Hidro Nitro	22,50	24
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	25,25	25,50
Unión Resinera	—	D. 218

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	229	229
Dragados y C.	106	110
Port. Valderribas	99	—

### MONOPOLIOS

Campsa	210	210
Tabacalera	124	122
Telefónica N. E.	62,50	61,50

### VARIAS

Finanzauto	66	66
Galerías Preciados	D. 28,50	D. 30

DESDE GRAN BRETAÑA

## Mosaico romano restaurado

El mosaico romano más imponente hallado en Gran Bretaña se ha presentado al público después de tres años de trabajos de restauración. Está situado en el Parque de Ciervos de Littlecote House, entre los condados de Wiltshire y Berkshire, al sur de Inglaterra.

Este inmenso mosaico —for-

### 24.735 libros editados en 1979

Un total de 24.735 libros produjeron en 1979 las editoriales españolas, según datos aportados por el libro «Análisis e investigaciones culturales», que edita el Ministerio de Cultura. Esta cifra supone un aumento de 1.140 títulos más que el año anterior. Los sectores que produjeron más libros son los siguientes: literatura (historia y crítica y textos literarios), 5.781; generalidades, 3.941; historia y biografía, 1.514; religión y teología, 1.500; idiomas, lingüística y filología, 1.242, y filosofía y psicología, 1.209.

Los que menos produjeron fueron los siguientes: arte y ciencia militar, 46; gestión, administración y organización, 126; música, artes del espectáculo, teatro, películas y cine, 168; geografía, 186, y economía doméstica, 191.

mado por más de un millón de piedras labradas a mano, más de la mitad de las cuales debieron reemplazarse una a una—constituyó, al parecer el piso de un templo privado de una religión secreta basada en el culto de Orfeo y Dionisio.

Las monedas halladas entre los fragmentos del mosaico permitieron determinar que la construcción de la gran mansión y templo, de lujo exquisito, tuvo lugar en 360 a. C.

El piso, de casi 13 m. de largo, ocupa el cuarto lugar, por su tamaño, entre los mosaicos existentes en Gran Bretaña y es el más grande de los que están abiertos al público.

Cuando fue descubierto nue-

vamente por el arqueólogo Bryn Walters en 1977 (había sido hallado en 1727 pero se perdió su ubicación rápidamente), sólo el 40 % del mismo estaba intacto. Empleando antiguas representaciones del mismo, Mr. Walters y sus colaboradores lograron restituirle su esplendor al utilizar las baldosas originales esparcidas en derredor.

Una característica extraña del diseño del edificio es su estilo bizantino, asociado más frecuentemente con la arquitectura del norte de África, Sicilia, Grecia, o Turquía que la Britania de los romanos. Este factor podría significar que el templo fue construido por un mercader del Imperio de Oriente. (LPS)

DESDE LA URSS

## Edición de obras de escritores españoles

En 1976 la editorial «Destino», una de las más grandes de España, publicó la novela «Semana Santa», de Corrales Egea. En su obra, Corrales Egea, conocido prosista y crítico literario, procura establecer un paralelo entre días pasados, presentes y futuros. Desenredando la «madeja» de una época de la Historia de España. En 1980, la editorial «Progreso» publicará en ruso la novela «Semana Santa». La traducción de este libro

permitirá a los lectores soviéticos conocer más a fondo a los españoles de diferentes generaciones.

La editorial «Progreso» se especializa en publicar textos socio-políticos y literarios en 48 idiomas del mundo y traducir al ruso obras de escritores extranjeros. Por su tirada, los libros traducidos del español ocupan el cuarto lugar después del inglés, el francés y el alemán.

León Felipe, Luis Cernuda, Vicente Aleixandre, Gloria Fuertes, José Agustín Goytisolo, José Ángel Valente, Ángel González... Detrás de estos nombres hay medio siglo de poesía española (desde los años 20 hasta los 70).

El mundo espiritual del hombre, sus sentimientos, las meditaciones sobre la vida y la muerte, son temas intrínsecos de la poesía española. La conocida poetisa Gloria Fuertes en sus «Cartas» preconiza la idea de que el poeta es un portavoz del pueblo.

A la misma conclusión llega José Ángel Valente: «Para mí la poesía es ante todo el conocimiento de la realidad».

La colección «Poesía española contemporánea», publicada por la editorial «Progreso» en 1979, recoge algunas composiciones de esta brillante pléyade de poetas cuya aparición en la palestra literaria se remontó a los años 20. El libro contiene obras de muchos poetas contemporáneos, poseedores de premios nacionales, continuadores de las tradiciones revolucionarias en la poesía española, tales como Gloria Fuertes, José Agustín Goytisolo y otros.

Toda la actividad de esta editorial, que abarca gran variedad de temas y géneros literarios, contribuye a divulgar los libros en el planeta, ya que son precisamente ellos los que ayudan a crear una atmósfera de confianza recíproca, posibilitan el acercamiento entre diferentes pueblos y naciones y, dicho con palabras de Máximo Gorki, fundador de la literatura soviética, son «el mayor milagro de los creados por la Humanidad en su avance hacia la felicidad y el progreso». — Irina Maliavskaya. (APN)

## ESCAPARATE

«TRATADO FUNDAMENTAL DE ACUSTICA EN LA CONSTRUCCION»

Como su título indica, se trata de un libro eminentemente técnico, aunque no deje de tener atractivo para el profano, por cuanto la materia que trata es algo muy consustancial a la vida de hoy. Está escrito por el doctor arquitecto Luis Jesús Arizmendi y junto a la parte teórica y descriptiva, cuenta con numerosos gráficos, esquemas, diseños y fotografías. (Publica Eunsa).

«EL PAPEL DEL EDUCADOR ANTE PROBLEMA DE LAS DROGAS»

Un libro muy interesante para todos los educadores y padres. Un libro en el que se estudian fórmulas a seguir para ir haciendo realidad una pedagogía contra la droga, una preparación e instrucción del niño, del escolar, para tratar de evitar que siga el camino del drogadicto, hoy tan en moda, por cierto, en nuestra sociedad. Libro eminentemente práctico, con muchas orientaciones y ejemplos, escrito por Ramón Mendoza y Amando Vega. Se trata de una publicación del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Barcelona. (Edita Pablo del Río Editor).

«ESTILO Y ESTRUCTURA EN LA LITERATURA ESPAÑOLA»

Recoge este libro doce ensayos, la mayor parte de ellos sobre determinadas obras clásicas españolas, debidos a la pluma del agudo crítico y estudioso, fallecido hace ya veinte años, Leo Spitzer. Se trata de unos ensayos realizados con suma honradez, sinceros, en los que a veces el autor disiente de la opinión de ilustres comentaristas y especialistas españoles. Doble trabajos de indudable mérito y valor, que llevan un prólogo asimismo valioso y sustancioso del académico Fernando Lázaro Carreter. (Edita Crítica).

«EL PROBLEMA DE LA PERVERSIÓN EN LA MUJER»

Los psicoanalistas franceses Wladimir Granoff y François Perrier son los autores de este libro en el que recopilan datos sobre el comportamiento y la acción femenina en cuanto se refiere a los problemas sexuales y desde un punto eminentemente crítico y doctrinal. (Edita Crítica).

«EL CENTRO ESCOLAR»

Gonzalo Gómez Dacal ha escrito un libro de rabiosa actualidad. Un libro a cuyo título hay que agregar el subtítulo, muy significativo, de «Nuevas perspectivas para su dirección y organización». Y ahí está la clave del tomo, que constituye una auténtica lección de lo que debe ser un centro escolar para que su rendimiento, en beneficio de los alumnos, sea máximo. Se estudian y exponen todas las soluciones y caminos posibles, haciéndose también un análisis de los puntos jurídicos y científicos en que debe apoyarse la estructuración del centro. Es indudable que puede ser un valioso elemento de consulta para los profesores, sobre todo, y también para los padres de alumnos, a los que puede orientar mucho sobre las normas que regulan el Estatuto de Centros Escolares. (Edita Escuela Española, S.A.).

«LA PIRAMIDE DE KHEOPS»

Ricardo Domenech es un nombre conocido en el campo de la crítica teatral y bibliográfica, pero menos en el puramente literario, al que pertenece este libro que lleva diez narraciones precedidas de un prólogo-estudio de Santos Sanz Villanueva sobre el autor. Cada narración tiene una temática distinta, claro está, pero todas ellas responden a ideas sobre el misterio, la incomunicación humana e incluso lo imaginario, lo imposible. En sus relatos, Domenech es dueño completo de la narración y sabe darle un cierto aire de misterio que intriga en todo momento al lector. (Edita Magisterio Español. Novelas y Cuentos).

«EL FUTBOL: MITOS, RITOS Y SIMBOLOS»

Vicente Verdú ha conseguido un libro pleno de sugerencias y motivaciones sobre el fútbol. Un deporte en el que se ven involucradas de una forma u otra todas las ciencias sociales, todos los fenómenos humanos; porque el fútbol da ocasión, efectivamente, a las más dispares conclusiones y a las más opuestas motivaciones. Verdú aprovecha todas estas oportunidades para realizar estudios, ensayos, para pensar, describir y criticar de todo y sobre todo lo relacionado con el fútbol, siempre considerando que este deporte se encuentra inmerso de forma subyugante en la sociedad moderna. (Edita Alianza)

«LA VIDA DE LAZARILLO DE TORMES»

Una nueva edición de la famosísima obra picaresca de la literatura de nuestro Siglo de Oro. El libro, con toda su riqueza imaginativa y de situaciones sociales y aventuras de la época, sobradamente conocidos del lector para relevarnos insistir en ello, lleva una adecuada introducción y numerosas notas explicativas y aclaratorias de Germán Bleiberg. (Edita Alianza).

P.M.C.

## GALERIA DE ARTE



Un bellissimo cuadro de Snyder, que se puede contemplar en el Museo del Prado. Título: «La zorra y la gata».

## POLONIA

## El comité de huelga presentó las bases para la negociación

Varsovia, 27.— El comité huelguístico interempresarial polaco ha presentado a la Comisión Gubernamental 21 puntos que deben servir de base a la negociación que se lleva a cabo actualmente. Algunas de sus reivindicaciones son las siguientes: El partido y el empresario deben aceptar la existencia de sindicatos libres. Garantía del derecho a la huelga así como seguridad de los huelguistas y de las personas que los apoyen. Cumplimiento de la libertad de palabra, impresión y publicación garantizada por la Constitución de la República Popular de Polonia. Readmisión a sus puestos de trabajo a personas que fueron despedidas por haber defendido los derechos de los trabajadores; b) puesta en libertad de los presos políticos. Terminar con las persecuciones por motivos ideológicos. Publicación en los medios de comunicación de la información sobre la creación del Comité Interempresarial Huelguístico y publicación de sus reivindicaciones. Realizar esfuer-

zos reales para sacar al país de la crisis que atraviesa. Pago continuado de los salarios a todos los trabajadores que toman parte en la huelga durante el período de ésta. Aumento del salario mínimo para todos los trabajadores en 2.000 zloty por mes para compensar las subidas de precios actuales. Asegurar un número suficiente de plazas en las guarderías y en los parvularios para los hijos de las trabajadoras.—Efe

## Después de 21 años como estado de la Unión

## Alaska decide hoy su futuro

Washington, 27.—Después de 21 años como Estado de la Unión, Alaska acude hoy a un referéndum que ofrece varias alternativas a sus relaciones con Washington.

Tres son las propuestas que se ofrecen a los habitantes de la «Tierra del Sol de media noche» en esta consulta: una es la vuelta al status de territorio que ya tenía Alaska antes de ser un Estado en 1959.

Washington, 27.—Fuentes oficiales norteamericanas comentaron ayer martes que los Estados Unidos van a invertir alrededor de cuatrocientos millones de dólares en el acondicionamiento de las bases aéreas de Ras Banas, en Egipto.

La base de Ras Banas, cedida por el presidente egipcio Anwar El Sadat para su utilización por el Ejército norteamericano, está estratégicamente situada en el Mar Rojo, frente a la costa oriental de Arabia Saudita.

La segunda—que según medios políticos tiene muy pocos partidarios—es la secesión y ser independientes; y la tercera, que el Estado pida al Gobierno Federal que abandone algunas de sus prerrogativas sobre el territorio.

Los partidarios del referéndum buscan conseguir una igualdad en el trato con los demás Estados, señaló un reciente editorial del Ketchikan Daily News.—Efe.

## Presencia estratégica de Estados Unidos en el Mar Rojo

Ras Banas constituirá uno de los puntos de partida de la llamada «Fuerza de rápido despliegue», una unidad creada por el presidente Carter para atender conflictos en la región petrolera del Golfo Pérsico.

La utilización de la base de Ras Banas, junto con los acuerdos firmados con Omán, Somalia y Kenia, van a suponer un considerable incremento de la presencia militar norteamericana en la zona, calificada «de interés vital» por la actual Administración.—Efe.

## Según Cousteau

## No es rentable recuperar el «Titanic»

Quebec (Canadá), 27.— Jacques Cousteau, oceanógrafo y explorador submarino, ha declarado en esta ciudad que no sería rentable el sacar a flote el trasatlántico «Titanic», que se hundió frente a San Juan de Terra-nova en 1912 a unos 3.000 metros de profundidad.

Cousteau, que realizó ayer una visita a Quebec, dándose un pequeño descanso de su exploración del río San Lorenzo con el «Calypso», añadió que podría ser factible el volver a poner a flote el trasatlántico, pero que tal operación no sería rentable, porque requeriría un gasto de muchos millones de dólares.—Efe.

## CHUN DOO-HWAN, NUEVO PRESIDENTE DE COREA DEL SUR

Tokio, 27.— Chu Doo-Hwan ha sido nombrado hoy por el colegio electoral surcoreano nuevo presidente de Corea del Sur, sin oposición y sin debate.

Chug, que se retiró recientemente del Ejército, donde ostentaba el grado de general, tenía ya prácticamente todo el poder del país en sus manos desde diciembre último. Ahora se ha convertido en el tercer presidente de la nación en el curso de dos semanas, y en el cuarto en lo que va de año.—Efe

## Alemania Occidental

## Schmidt, claro favorito en las próximas elecciones

Bonn, 27.— Más de la mitad de los alemanes occidentales con derecho a voto creen que la actual Coalición Socialdemócrata-liberal conseguirá mantenerse en el poder tras las elecciones del cinco de octubre.

Así se deduce de los resultados de una encuesta encargada a un instituto demoscópico alemán por la revista «Der Stern», que la publica en su número de esta semana.

El 58 por ciento de una muestra de 1.700 alemanes con derecho de sufragio pronosticó que los partidos de la coalición ganarían las próximas elecciones.

Preguntado sobre la persona concreta del canciller, el 55 por ciento declaró preferir al actual, Helmut Schmidt, del partido socialdemócrata, mientras que un 26 por ciento se decidió por el candidato de la oposición, Franz-Josef Strauss.—Efe.

## Acercamiento hispanoamericano en el congreso sobre comunicación

Caracas, 27.— El Congreso Mundial sobre Comunicación Social que tiene lugar en Caracas supone un gran acercamiento entre los investigadores españoles e iberoamericanos, que dan a conocer sus trabajos en una misma lengua.

El jefe de la Delegación española en el Congreso, Juan Beneyto Pérez, lo expresó así a la agencia Efe en esta capital y resaltó el cada vez más importante papel que desempeñan los comunicólogos hispanoamericanos en el campo de la investigación.

En Caracas se celebra, desde el lunes pasado, la duodécima Asamblea de la Asociación Internacional para la Investigación en la Comunicación de Masas (AIERI), organismo consultivo de la «UNESCO» que cuenta con afiliados en sesenta países de los cinco continentes.—Efe.

LA COSECHA  
QUE NACE  
EN SEGOVIA  
DEBE PRODUCIR  
SUS FRUTOS  
EN SEGOVIA



COBRE SUS NEGOCIABLES EN

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA



39 oficinas para Segovia y su provincia

NADIE TIENE TANTAS SUCURSALES  
ABIERTAS EN SEGOVIA

SUS NEGOCIABLES EN «LA CAJA»  
SON BENEFICIOS PARA USTED Y PARA SEGOVIA

## PANORAMICA

HOLANDA: El Gobierno holandés decidió ayer trasladar su embajada de Jerusalén a Tel Aviv, se anunció oficialmente en esta capital. El Gobierno holandés estimó que la decisión del Parlamento israelí de convertir a Jerusalén en la «capital indivisible» constituía una modificación unilateral del estatuto de esta ciudad.

GUATEMALA: Diecisiete dirigentes sindicales han sido secuestrados por hombres armados en la provincia guatemalteca de Escuintla, según informó ayer martes el obispo jurisdiccional, monseñor Mariq Ríos Montt.

COLOMBIA: Siete personas murieron y cuarenta resultaron heridas como consecuencia de la explosión registrada en una fábrica de artefactos pirotécnicos de esta ciudad, informó el servicio de bomberos local.

ISRAEL: El «Interpron», droga proteínica que se extrae del cuerpo humano, servirá pronto para combatir enfermedades virales tales como meningitis, ictericia, pulmonía y algunas de los ojos. Así lo pronosticó el investigador israelí Menajem Rubinstein, al inaugurar, ayer en Jerusalén, un Congreso Internacional de Asociaciones Bioquímicas de todo el mundo.

# MALAKUIAS: UN DEPORTISTA NATO QUE LLEGO AL FUTBOL POR «ACCIDENTE»

## SUS INICIOS EN EL DEPORTE LO FUERON COMO JUGADOR DE BALONMANO



Malaquías en la época que pertenecía a la plantilla del At. de Madrid

Al hablar aquí, a través de la letra impresa, de Malaquías del Pozo, no lo voy hacer, ni mucho menos, para destacar méritos o cualidades de una persona normal, sino para contar pasajes de la vida deportiva de un hombre, todavía muy joven que, por iniciativa propia, ha puesto al servicio de los demás mucho de su tiempo libre.

El pasado viernes les contaba lo que la Escuela de Promoción y Práctica Deportiva, de San Rafael, estaba realizando entre la población infantil y juvenil de la zona. La idea partió de Malaquías. ¿Pero quién es Malaquías?

### UNA HISTORIA DEPORTIVA

Cuenta en la actualidad con 32 años de edad. Es profesor de E.G.B., aunque no haya tenido ocasión aún de ejercer tan fenomenal vocación. Desde hace varios años es empleado de la Caja de Ahorros y M. de P. de Segovia, estando destinado en la sucursal de San Rafael.

— Hasta aquí, Malaquías, hemos hablado de lo personal. ¿Pero dónde comenzaste a desarrollar tus actividades deportivas?

— Es una cuestión que quizás pocos sepan, pero yo no comencé en el deporte como jugador de fútbol. Mis primeros contactos con un balón lo fueron en balonmano. Jugando con el equipo del Colegio de los Misioneros, y no lo debía de hacer mal porque hasta estuve en la Selección Provincial.

Cuando este deporte, decimos nosotros, tenía verdadera y felices perspectivas en Segovia. Fue por desgracia, un tiempo casi olvidado.

— ¿Y cómo fue tu entrada en el fútbol?

— La verdad es que me «empujaron». A mí el fútbol no me llamaba la atención. Sin embargo me llevaron al juvenil de la G. Segoviana y allí comencé a jugar.

### CAMBIO DE AIRES

— Pero resulta que lo que comenzaste sin ganas se trocó en algo que no habías pensado.

— Así fue. Puesto que tras unas temporadas de jugar con el equipo de «mayores» de la G. Segoviana, fui a fichar con el At. de Madrid. Tenía 21 años. En el club rojiblanco estuve dos temporadas, entre los años 69 y 71. Posteriormente, cuando el club atlético me dejó, volví a jugar con el equipo gimnástico. Y como final a esta trayectoria futbolística he jugado unos años con el equipo de San Rafael.

### «LO DEL ATLETI»

— Oye Malaquías, ¿lo del At. de Madrid puede considerarse como un fracaso o como una experiencia?

— Pues mira yo lo tengo por ambas cosas. Deportivamente me cerró el paso el entrenador Cobo, que si como preparador era muy bueno, como técnico dejaba mucho que desear. Su idea era la de que yo no tenía «cuerpo» para poder jugar bien al fútbol. Pero, por otra parte, en Madrid aproveché el tiempo que pude e hice dos cursos de Filosofía y Letras.

### SACRIFICIO: TEMA DE NUESTRO TIEMPO

— No digo que desde la voz de la experiencia, aunque la tengas, pero ¿qué opinas del futbolista de hoy?

— Impera, sobre todo, la comodidad. Nadie quiere sacrificarse y todo el «mundo» pone pegos. Ese es el gran fallo de hoy.

— Y qué es lo que a ti te mueve a colaborar con el deporte, a buscar nuevos cauces, a ofrecer posibilidades al que empieza, a dedicar tu tiempo a los demás...

— Es muy sencillo. Entiendo el deporte como un complemento de la actividad del hombre, el cual le ayuda a desarrollarse mentalmente. El deporte relaja el cuerpo y la mente. Si a ello unes que es una gran fuente de convivencia y unión, puedes llegar a la conclusión de la pregunta.

### DEPORTIVIDAD: ¿IMPOSIBLE?

— ¿Y qué le dice a un deportista nato la palabra deportividad?

— Opino que tal aserto ha desaparecido. Hoy todo el deporte está comercializado y mientras no desaparezca «el hay que ganar como sea», que hoy reza en cada campo de fútbol o en cada cancha de juego, no habremos logrado nada.

— Quizás por ese motivo que me expones sentiste tanta alegría al recibir el galardón que premiaba al San Rafael por su temporada de deportividad.

— Puedo asegurarte que el día que recibimos la comunicación de la concesión de esa distinción, me emocioné como nunca. Es lo más importante que ha sucedido al equipo en toda su historia deportiva. Con ello se premiaba a unos jugadores que acudieron a un torneo liguero con el único ánimo de hacer deporte. Nunca intentamos conseguir triunfos a costa de lo que fuera. Aunque entiendo que gran parte de la falta de deportividad en los campos de fútbol la tienen los propios espectadores. He dicho muchas veces que si el aficionado es educado, el jugador lo será también.

### EPILOGO DE UN DEPORTISTA EN ACTIVO

He tenido ocasión de dialogar con varias personas de San Rafael, y aseguro que en muy pocas ocasiones (quizás porque en este mundo nuestro la envidia es parte de la vida diaria), he encontrado tanta unanimidad a la hora de alabar la actuación de una persona. A Malaquías del Pozo se le tiene verdadero cariño. En su trabajo y fuera de él. Quizás por ello duela más algún comentario, desafortunado, que con la elecciones habidas en el club recientemente, se ha deslizado. Pero la labor del deportista queda ahí, entre los niños, donde ha realizado y está realizando una ingente labor de promoción deportiva. La siembra de simiente está echada. Si el deporte tuviera muchos Malaquías seguramente, en España y fuera de ella, se escribiría menos sobre la droga. A lo mejor no había tiempo para utilizarla.

J.M.ª

## Un grupo de montañeros catalanes coronó el Aconcagua con esquís

Mendoza (Argentina), 27.— Un grupo de montañeros catalanes completó una hazaña sin precedentes al subir y bajar con esquís el Aconcagua, de 6959 metros, el pico más alto de América. La expedición tuvo que soportar temperaturas de hasta 33 grados bajo cero, ya que la proeza se realizó en pleno clima invernal, que tantas veces ha hecho fracasar a los montañeros.

Los españoles llegaron a la cumbre, tras ocho horas de ascensión por la difícil ruta del glaciar de Los Polacos, ruta que presenta grandes dificultades técnicas aun en épocas de verano. En la cumbre permanecieron un tiempo mínimo por la baja temperatura, el fuerte viento y lo tardío de la hora, ya que parte del descenso lo realizaron de noche.

Todos los expedicionarios se encuentran en perfecto estado de salud. El grupo está capitaneado por José María Molina, de 31 años. Este no facilitó los nombres de los que habían llegado a la cumbre «porque la empresa fue un logro de todo el equipo, por cuanto la cordada de ataque fue permanentemente apoyada desde los campamentos instalados en la montaña».

### RECUPERADOS DOS DESAPARECIDOS EN 1979

Por otra parte, los cadáveres de los montañeros madrileños Rafael Montes y Luis Herranz fueron encontrados ayer en la sierra del Sabanduelo, en el Pirineo aragonés, después de que desaparecieran el pasado año.

## Los mejores deportistas del último decenio

Nueva York, 27.— El sueco Bjorn Borg (Tenis), el brasileño Pelé (Fútbol) y el panameño Roberto Durán (Boxeo), se encuentran entre los diez «mejores deportistas del decenio 1970-80» designados en Nueva York, por un colectivo de 150 periodistas deportivos norteamericanos.

Los diez deportistas que, cada uno en su especialidad, recibirán el trofeo del «mejor deportista», en noviembre en Nueva York son los siguientes:

Tenis masculinos: Bjorn Borg (Suecia). Tenis femenino: Chris Evert Lloyd (EE.UU.). Fútbol: Pelé (Brasil). Boxeo: Robert Durán (Panamá). Baloncesto: Kareem Abdul-Jabbar (Ex Lew Alcindor, EE.UU.). Hockey sobre hielo: Guy Lafleur (Canadá). Fútbol americano: O.J. Simpson (EE.UU.). Golf femenino: Nancy López Melton (EE.UU.). Golf masculino: Tom Watson (EE.UU.). Beisbol: Pete Rose (EE.UU.).

### EL HOLANDES CRUYFF, «ESTRELLA DEL AÑO»

Nueva York, 27.— El holandés Johan Cruyff, único jugador que ha logrado en tres ocasiones la distinción de «Mejor futbolista europeo del año», recibirá el primer galardón «Star of the Year» (estrella del año), creado por la Asociación Estadounidense de Informadores Profesionales de Fútbol.

Cruyff, que perteneció al Ajax holandés y al F. C. Barcelona, de España, recibirá tal distinción en la cena anual de recompensas que ofrecerá la liga norteamericana de fútbol el día 18 del próximo mes de septiembre, en Washington.

El jugador Cruyff, de 33 años de edad, superó en la votación al segundo clasificado, Luis Fernando, por 73 a 54.—Efe.

### JEFE DE TALLER

**Precisa Empresa fabricante de muebles de madera con Centro de trabajo en: CUELLAR (Segovia)**

Se desea persona con dotes de mando, organización y conducción de equipos humanos, que cuente con experiencia dentro de la rama de Madera, aunque no necesariamente, y tenga formación a nivel de Ingeniero Técnico o Maestro Industrial rama Madera.

Se integraría inmediatamente como Mando Intermedio de fabricación, teniendo a su cargo la coordinación y dirección de fabricación, montaje y acabados.

Remuneración sobre 900.000 pesetas/año, cantidad orientativa, negociable de acuerdo con la experiencia y aptitudes que se aporten.

Se ruega a las personas interesadas dirijan historial personal y profesional detallado, escrito a mano, a Oficina de Empleo, C/Cooperativa Santa Clara, Bloque 1, de Cuellar (Segovia). Ref. 1.628.



## Gran brillantez en la exhibición gimnástica celebrada ayer

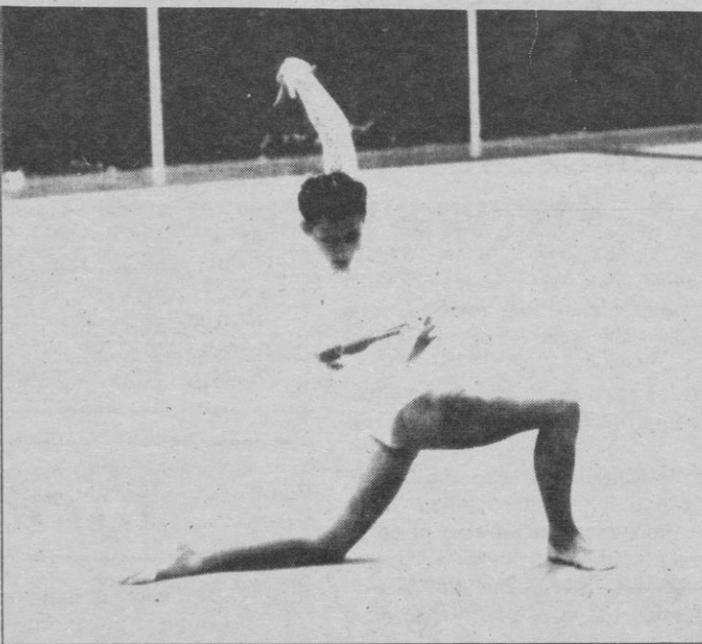
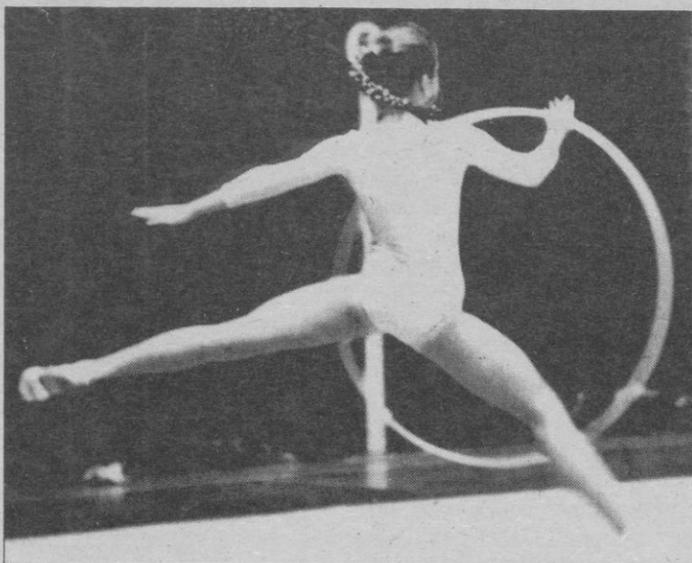
En el pabellón deportivo «Enrique Serichol» se celebró ayer tarde una exhibición gimnástica que estuvo a cargo de la selección española de gimnasia rítmica en nuestra ciudad y en cuya selección figuran destacadas gimnastas en el ámbito internacional. También alguna segoviana ha entrenado en la selección de cara a una posible inclusión posterior en la misma.

La exhibición puede calificarse de brillantísima. En todo momento tuvo una gran altura y perfección y originalidad de movimientos presidió el desarrollo del acto, premiando el público a los gimnastas con continuas ovaciones. Hay que resaltar que el pabellón registró uno de los mayores llenos conocidos.

Al término de la actuación, el director del pabellón, señor Portela, recibió un obsequio de la selección por las atenciones recibidas de su parte en todo momento.—(Fotos: Aurelio M.)

\*\*\*

Sorprendió a numerosas personas que se percibiera una cantidad por la entrada, a título simbólico, según se dijo, y en voz alta se escuchó alguna alusión a nuestro periódico por haber anunciado que la entrada sería gratuita. A tal respecto hacemos notar que los organizadores no nos advirtieron, al anunciarnos el acto, que para la asistencia al mismo debería abonarse esa cantidad simbólica, que se cobró.



## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### FUTBOL

El Atlético de Madrid venció ayer al Roma, por 0-2, en el campo de éste. Otros resultados de la jornada fueron los siguientes:

Trofeo Naranja: Valencia, 2; Vasco de Gama, 2. Ciudad de Barcelona: Zaragoza, 1; Politécnica, 1 (clasificado el equipo español por penalties). Ciudad de Valladolid: Burgos, 1; Tampico, 2.

### ATLETISMO

Steve Ovett fue el vencedor de la Milla de Oro, en Londres, con un tiempo de 3.52.9 en el recorrido de 1.609 metros.

\*\*\*

Antonio Prieto ha sido seleccionado para correr la prueba de los diez mil metros en el triangular que se disputará el próximo fin de semana en Barcelona, con equipos de España, Grecia y Bélgica.

### BALONCESTO

España continúa imbatida en semifinales del torneo europeo junior, tras haber derrotado a Checoslovaquia (86-84) y Bulgaria (89-78).

### CICLISMO

El seleccionador nacional de ciclismo, Ramón Mendiburu, ha facilitado la lista definitiva de doce corredores que tomarán parte en el Campeonato del Mundo de fondo en carretera

para profesionales, que se disputará el próximo día 31 en la localidad francesa de Sallanches.

La lista definitiva la forman los siguientes corredores: Rupérez, Juan Fernández, Lasa, Arroyo, Chozas y Ladrón de Guevara, del Zor-Vereco; Mariano Lejarreta, Alberto Fernández, Viejo y Alfonsel, del Teka; Fortia, del Kelme, y Lagúa, del Reynolds.

### BOXEO

El boxeador mexicano Guadalupe Pintor, campeón del mundo del peso gallo (versión Consejo Mundial de Boxeo) pondrá su título en juego, el próximo 19 de septiembre, en Los Angeles, frente al campeón de Europa de la categoría, al británico John Owen.

El mexicano cuenta con un palmarés de 41 victorias, 33 por K.O. y 7 derrotas. Por su parte Owen, de 26 peleas, 13 las ganó antes del límite y sólo cuenta con una derrota.

### TENIS DE MESA

La copa del mundo de tenis de mesa se disputará este año en Hong Kong, del 29 al 31 de agosto.

Esta competición por invitaciones reúne a casi todos los mejores jugadores del mundo entre ellos los chinos Guo Yueha y Li Zhenshi, los checoslovacos Milan Orlovski y Josef Dvoracek, el sueco Stellan Bengtsson, los húngaros Tibor Klampaar y Gabor Gergely y el yugoslavo Dragutin Surbek.

### HOCKEY SOBRE HIELO

Dos jugadores checoslovacos de hockey sobre hielo, los hermanos Anton (21 años) y Peter Stastny (24), así como la esposa de este último, han elegido la libertad en Viena, desde donde salieron a Canadá, donde han obtenido asilo político.

### MOTOCICLISMO

#### Enrique Maestre, vencedor en el trial de La Granja

Coincidiendo con las fiestas de San Luis, se disputó en La Granja su I Trial. La prueba estuvo organizada por el Moto Club Dos Cabañas, siendo los cargos oficiales de la prueba los componentes del Moto Club Eresma.

El recorrido constaba de tres vueltas a un circuito de 5 Kms., con cuatro zonas artificiales y cinco naturales, siendo la más espectacular la número cuatro, en la que los pilotos debían superar dos coches.

La prueba estaba abierta a pilotos junior y senior, presentándose 10 pilotos en la parrilla de salida.

El triunfo absoluto fue para Enrique Maestre que fue el único en pasar «a cero» la zona de los coches, demostrando claramente que era el mejor de los pilotos presentes, realizando una magnífica tercera vuelta en la que tan sólo penalizó con cuatro puntos. En segunda posición se clasificó su hermano José Manuel, seguido de Fermín Martínez. A.C.

## SUCESOS

### CONFLICTO ENTRE EL PUBLICO Y CUATRO JOVENES NUDISTAS EN LA PLAYA DE GROS

San Sebastián, 27.— La playa donostiarra de Gros ha sido escenario de un enfrentamiento dialéctico entre el público y cuatro jóvenes, dos chicas y dos chicos, que se habían desnudado completamente para tomar el sol.

Las iras de las escasas personas que se encontraban en la playa, pudieron más que la «naturalidad» de los jóvenes, quienes no pudieron resistir las increpaciones e insultos que les dirigían.

Cuando la Policía Municipal hizo acto de presencia en el lugar, los jóvenes ya habían desaparecido. Los municipales, al parecer, también fueron abucheados por tardar.—Efe

### TURISTA EXTRANJERA EN COMISARIA, IPOR NO LLEVAR LA PARTE SUPERIOR DEL BIKINI

Las Palmas de Gran Canaria, 27.— Una turista holandesa que tomaba el sol, en la playa del Inglés de Las Palmas, sin la parte superior del bikini, tuvo que permanecer cuatro horas en comisaría, al ser denunciada por un señor.

Cuando el denunciante, de unos 40 años, advirtió que la turista se hallaba sin el bikini completo, la recriminó y acto seguido se fue a la comisaría a requerir la presencia de la Policía Nacional en la citada playa.

Un portavoz de la Policía Nacional manifestó que si bien es insólita una denuncia de este tipo en estos tiempos, no tuvieron más remedio que llevar a la turista holandesa a la comisaría donde permaneció unas cuatro horas, acompañada de su esposo.

Un empleado de la agencia de viajes, por medio de la que viajó la retenida, ha manifestado que la señora podría recurrir, porque en aquel mismo momento otras mujeres (españolas y extranjeras) se bañaban o tomaban el sol sólo con la parte inferior del bikini, cosa muy generalizada en las playas turísticas canarias.

La turista holandesa ha declarado que no iba a recurrir ya que la quedaban pocos días de disfrutar el sol y quería pasarlos tranquila. De todas formas la denuncia ha seguido su curso y ha pasado al Juzgado de la ciudad de Telde.—Efe

### INTERVENIDOS 29 KILOGRAMOS DE HACHIS

Barcelona, 27.— Unos veintinueve kilos de hachis en polvo fueron encontrados en el interior de dos maletas abandonadas en una estación de autobuses.

Un funcionario de la empresa Iberbús comunicó al 091 el abandono de tal equipaje y un vehículo radio patrulla se hizo cargo del mismo.

Dos individuos habían hecho una reserva para Amsterdam a nombre de Cortes y Misud. Sin embargo, en una comprobación rutinaria a la hora de la salida se echó en falta a uno de estos viajeros, y al verificar detenidamente la lista de pasaje, paquetes y equipaje facturado, sobraron la bolsa de viaje y las maletas donde fue encontrada la droga.

La sección de estupefacientes de la Jefatura Superior de Policía se ocupa de la localización y detención de los supuestos traficantes relacionados con el hecho.—Efe

### HERIDOS EN DIVERSOS INCIDENTES VARIOS MARINEROS INGLESES

El Ferrol, 27.— Varios marineros ingleses, de la tripulación del mercante «Lagos Pawe», han resultado heridos en diversos incidentes.

En una pelea con cinco españoles, tras una discusión con dos marinos ingleses, uno de los extranjeros recibió un porrazo en la cabeza y hubo de ser atendido de una herida de siete centímetros. El compañero, mientras era atendido el herido, se lanzó violentamente al público y hubo de ser detenido y esposado.

Por otra parte, en las inmediaciones de un club nocturno, otro tripulante del barco inglés, de 20 años, protagonizó una discusión y pelea que concluyó cuando el inglés, que agarraba a su contrario desde fuera de un coche que el otro había puesto en marcha, se fracturó la tibia y peroné.

### EXTRANJERO

#### CINCO PERSONAS MUEREN CARBONIZADAS

La Serena (Chile), 27.— Cinco personas murieron carbonizadas al incendiarse la vivienda que ocupaban, tras volcar un recipiente con parafina.

Las víctimas fueron Gladys Araya Michea, de 44 años y sus hijos María, de ocho, Marisol, de cuatro, Elena de seis y Gastón Alonso Tapia Araya, de dos años.

La hija mayor, Marisa, de catorce años, logró salvarse de las llamas resultando con quemaduras graves.—Efe

# LOS TRES PREMIOS DEL FESTIVAL DE VENECIA, A LA VISTA

SOLO SE PREMIARA A LOS MEJORES REALIZADORES

El festival cinematográfico de Venecia, que se inaugura mañana jueves, otorgará sólo tres premios a los films en concurso, privilegiando exclusivamente a los directores y excluyendo intérpretes, técnicos y escritores.

La limitada cantidad de premios ha despertado viva polémica entre críticos y personalidades del mundo cinematográfico pero ésta no modificó el criterio de los organizadores que intenta dar a este festival un carácter riguroso, tanto en la selección de los films participantes como en impedir la proliferación de los «premios de consolación».

El festival, preparado este año con tiempo y con cuidado, ha superado la prueba del año pasado y gracias a ello los organizadores pudieron vencer la desconfianza de los productores norteamericanos habituados desde hace tiempo a concurrir a Cannes.

Los tres premios serán distribuidos entre 26 participantes. El primero —y el más codiciado está destinado a uno de los ocho films de la muestra titulada «Cinema 80». En esta ya se insinúan los favoritos. A la cabeza se encuentra «Gloria» el film de John Cassavetes, que contentaría a los amantes del cine norteamericano y a los sostenedores de la obra de au-

tor. Lo sigue el griego Angheopoulos con «Alejandro el Grande» y el brasileño Glauber Rocha con «Edad da Terra». Un posible sorpresa podría provenir de «Melvin y Howard», del director norteamericano Jonathan Demme.

Más difícil resulta sacar alguna conclusión sobre el premio «León de oro» para la sección denominada «Officina». Entre ellos se perfila «C'est la vie» de Paul Vecchiali y «Guns» de Robert Kramh. Pero hay quienes suponen que los favoritos de esta sección del festival serán los festivales, que fueron excluidos del bloque «Cinema 80». Entre ellos se encuentra Valentino Orsini con «Uomini e

No», Peter del Monte con «L'altra donna» y especialmente Gianni Serra con «La Ragazza di via Millelire».

En la sección de «Opera Prima» se destaca para el correspondiente «león» de oro, el italiano Franco Brogi Taviani, con «Masoch»; el norteamericano Martin Brest con «Going in Style» y el portugués Pedro Vasconcelas con «Oscola».

La distribución de los premios está pues destinada a las obras de autor realizadas en el ámbito de la industria del espectáculo «Cinema 80», a los films realizados con estructuras productoras limitadas («Officina») y al descubrimiento de los nuevos autores.

## Inaugurados en Guernica los Primeros Encuentros Internacionales de Vascólogos

El presidente del Gobierno Vasco, Carlos Garaicoechea, ha inaugurado oficialmente, en la casa de juntas de Guernica, las primeras jornadas internacionales de vascólogos, que se desarrollan durante toda la semana en la Universidad del País Vasco en Lejona (Vizcaya).

A continuación, fueron presentados los vascólogos de América, Alemania, Japón y otros países que están presentes en estas primeras jornadas internacionales.

También intervino el consejero de Cultura del Gobierno Vasco, señor Labayen, y finalmente, intervino el lendakari Carlos Garaicoechea, quien afirmó que el Gobierno Vasco se va a hacer cargo del desarrollo del euskera, «porque no entendemos un País Vasco sin euskera». «Pero es inútil que el Gobierno tome medidas —concluyó Garaicoechea— para su desarrollo si el pueblo no las hace suyas y las apoya».

## Kilómetro tras kilómetro de playas artificiales para uso recreativo



La naturaleza le dio a gran parte de Dinamarca una línea costera de playas, bahías y dunas arenosas cubiertas de hierbas. Ahora, hombres con tractores niveladores y palas mecánicas han demostrado que ellos también pueden conseguir los mismos resultados. El fruto de dos años de trabajo al sur de Copenhague es una zona recreativa de 7 Kms de largo a poca distancia en coche de las bulliciosas calles de la capital.

El emplazamiento de la obra fue una superficie costera llana donde las viviendas suburbanas

y las colinas de casitas de verano ocupaban la mayor parte del terreno disponible, dejando únicamente una estrecha orilla para propósitos recreativos. Las autoridades copenaguenses se unieron con los municipios vecinos para crear una entidad pública que podía desarrollar esta línea costera para un mejor uso recreativo.

Para lograr esto, ellos empujaron la línea costera más adentro, llenando la parte entre la nueva y la vieja línea costera con enormes cantidades de are-

na para crear nuevas playas. plantaron árboles a lo largo de la vieja línea costera y crearon una serie de lagos dentro de la superficie ganada al mar. El resultado fue una nueva zona recreativa con playas de estacionamiento estratégicamente ubicadas, buenas conexiones de ómnibus, lagos para remar y navegar a vela y una playa enteramente nueva y apta para la natación. La playa de Koge Strandpark ha sido inaugurada oficialmente este año, pero ya antes pudo ser gozada por el público.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

LA PROXIMA TEMPORADA TEATRAL EN CERVANTES

Aprovechando las vacaciones obligadas para los espectáculos teatrales y cinematográficos en estos meses de calor, se están realizando importantes obras de mejora, seguridad y embellecimiento de la amplia sala de este teatro. Tenemos noticia que ha sido desmontada, reformada y ampliada con mayor número de elementos la calefacción en palcos, butacas, vestíbulo etc; que ha sido instalado un telón de boca metálica; que ha sido majorada la instalación eléctrica para el alumbrado, y que en estos días se está pintando y retocando el decorado del teatro en general, que con estas obras ha de quedar convertido en uno de los más bellos y confortables salones de espectáculos.

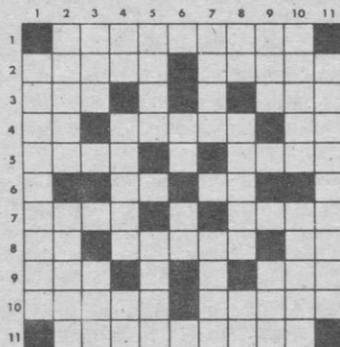
En el próximo mes de septiembre se inaugurará la temporada cinematográfica, en la que han de proyectarse los éxitos más resonantes de la pantalla en Madrid y muchas cintas serán estrenadas en Segovia antes que en la Corte. Los días 17, 18 y 19 del citado septiembre, actuará en este teatro la notable compañía de comedias de Pedro Sepúlveda y Salvador Mora, en la que además de estos primeros actores, figuran la notable actriz Amalia Sánchez Ariño, tan aplaudida y estimada del público segoviano; y un plantel de actrices y actores, cuyos esmerados conjuntos artísticos tendrá el público ocasión de aplaudir al estrenar en Sevilla las siguientes obras:

«Mi cocinera», de Lepina y Reparaz; «Un millón» de Muñoz Seca; «¿Qué da por el Conde?» de Antonio Paso y «Un millonario en Rusia» del mismo autor. Todas ellas obras todas del género cómico, que en Segovia gustarán por sus situaciones graciosísimas y abundantes chistes.

## Efemérides

- 1258 Se hunde gran parte de la techumbre del Alcázar de Segovia, cuando se encontraba dentro Alfonso X el Sabio y su Corte. Murieron varios caballeros y otros resultaron heridos.
- 1576 Víctima de una peste, muere en Venecia el Tiziano, pintor de Carlos V y de Felipe II, considerado rey del colorido.
- 1635 Muerte de Lópe de Vega, denominado «Príncipe de los Ingenios», autor de numerosísimas comedias.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Talleres de tapices franceses, establecidos en París en el siglo XV y comprados posteriormente por Luis XIV. 2: Aflicción, desventura. Revestir el suelo con ladrillos, losas u otro material. 3: Del verbo haber. Marchita. 4: Conjunción latina. Moral. Al revés, repetido y familiar, madre. 5: Desgastan. Fenece. 6: Pronombre personal. Al revés, nombre de letra. 7: Descienda. Al revés, barro fino, cocido y barnizado, de que se hacen platos, tazas, etc. 8: Preposición inseparable. Unicas. Pronombre personal. 9: Al revés, apócope de tanto. Al revés, semejante. 10: Parte lateral del hueso innominado. Liso y blando al tacto. 11: Calidad del que habla o escribe en forma breve, concisa.

**VERTICALES.**—1: Compositor italiano nacido en 1760, autor de numerosas óperas, admirado por Beethoven. 2: Manta de algodón en rama. Al revés, dícese de la superficie igual, sin altos ni bajos (femenino). 3: Escucháis. Astilla resinosa que encendida arde como una hacha. 4: Consonantes. Ser (plural). Antigua lengua de Provenza. 5: Al revés, aporta. Adornó. 6: Acudir. Artículo. 7: Al revés, adverbio de cantidad. Porción de tierra rodeada de agua por todas partes (plural). 8: Negación. Las dos. Al revés, adjetivo posesivo. 9: Onda. Al revés, daño. 10: Cortar, rajar. Al revés, cualquier curva cerrada, parecida a la elipse. 11: Ramo artificial de flores o hiervas olorosas.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Gobelinos. 2: Cuita. Solar. 3: Has. Aja. 4: Etr. Elica. Ma. 5: Raen. Morl. 6: Tu. Be. 7: Descienda. Loza. 8: In. So. 9: Oia. 10: SaJar. Ovalo. 11: Ra-millete.

**VERTICALES.**—1: Cherubitas. 2: Lacónismo. 3: Suave. 4: B.T. Entes. Oc. 5: Ois. 6: Guata. Liana. 7: Ois. 8: Negación. 9: Onda. 10: Cortar, rajar. 11: Ramo artificial de flores o hiervas olorosas.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso, temporada. Teléfono 426739.

**NECESITO** piso en alquiler sin amueblar, Segovia capital, calefacción. Telf. 91-7192680.

**ALQUILO** pensión completa. Telf. 424254.

**NECESITO** piso sin amueblar, uno o dos años. Teléfono 983-554008.

**ALQUILO** piso temporada escolar. Teléfonos 421496 - 427027. Mañanas.

**ALQUILO** piso de lujo con vistas centro capital y garaje. Telf. 413349.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción, temporada curso. Plaza Vendrell, 2.

**ALQUILO** apartamento septiembre-octubre. Calpe (Alicante). Teléfono 422522.

**ALQUILO** chalet, septiembre, playa primera línea, Guardamar de Segura (Alicante). Telf. 426316.

**ALQUILASE** local en callejón inmediato catedral. Teléfono 411851, mañanas.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

**LLANCASA.** Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

**LLANCASA.** Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

**LLANCASA.** Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

**LLANCASA.** Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

**LLANCASA.** Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

**TOVAR.** Apartamentos 2 dormitorios junto calle Real. Máximas facilidades.

**TOVAR.** Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

**TOVAR.** Local Centro Mahonias. Dos alturas, 100 metros. Inmejorable situación. Facilidades.

**TOVAR.** Parcelas La Losa, Parque Robledo, Las Navillas, carretera Madrid, Valladolid, Soria. Situación precio.

**TOVAR.** Traspaso bar, libre de personal. Beneficios asegurados. Información personal.

**MIGUEL TOVAR:** Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

**ACADEMIA Nobel,** informa comienzo cursos primeros septiembre.

**OPOSICIONES** Cuerpo Superior de Policía. Título C.O.U. Ambos sexos.

**PUERICULTURA.** Título autorizado por el M. E. C. Sin necesidad estudios previos. Puntuable para la Seguridad Social.

**AZAFATAS** de Relaciones Públicas y Vuelo. Título autorizado por el M. E. C. Carrera con magnífico porvenir.

**TAQUIMECANOGRAFIA.** Métodos modernos. Novísimo material didáctico. Horario mañana y tarde.

**GRADUADO** Escolar. Por evaluaciones. Autorizado por el M. E. C. Abierto plazo matrícula.

**ACADEMIA Nobel.** Independencia, 9. Teléfono 426915.

**SE** dan clases de recuperaciones de inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

## TRABAJO

**SE** necesita empleada de hogar. Telf. 411951.

**SE** necesita empleada de hogar fija, preferible mayor. Teléfono 412004.

**SE** necesita empleada hogar hasta 4 tarde. Teléfono 424112.

**NECESITO** empleada de hogar fija, buen sueldo. Telfs. 422719 - 420462.

**NECESITO** asistenta. San Facundo, 3, 4.º-A.

**SE** hacen reparaciones de albañilería. Teléfono 413767.

## TRASPASOS

**LOCAL** 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

**SE** traspasa Bar Asun, con vivienda. Obispo Quesada, 28, 3.º A.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**CONSTRUYASE** su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**COVIVIENDA.** Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

**ADMITIRIA** chicas estudiantes, para piso en Segovia. Teléfono 8, San Miguel de Bernúy.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## GANADOS

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid, teléfono 2343280.

## VEHICULOS

124 como nuevo, siempre en garaje, informan Telf. 420473.

**VENDO** motor Barreiros C-34, con 20.000 kilómetros. Teléfono 594084.

## VENTAS

**PISCINAS,** pistas de tenis y complementos. Teléfono 422097.

**OCASION** vendo caja basculante 6 metros larga. Teléfono 427917.

**VENDO** casa, patio grande, calle Coca 7 (Delicias). Segovia.

**SE** vende finca de 12.000 metros cuadrados a 5 kilómetros de Segovia. Teléfono 413445.

**SE** vende solar de 800 metros cuadrados. Félix de Santos Ajo, en Nava de la Asunción.

**PISOS** 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA,** Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

**LOCALES** comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**MAHONIAS,** Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**GARAJES** José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

**RODAMIENTOS** Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

**CERCADOS** Reques. Cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**MUEBLES** Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**VENDO** finca 6.000 metros cuadrados a 3 kilómetros Segovia. Teléfono 414476.

**CHALET** a estrenar Parque Robledo, 500 metros cuadrados, tres plantas, jardín, calefacción, pozo. Teléfono 424799.

**ESCOPETA** superpuesta Sarrasqueta, 2 años calibre 12. Justo Castellanos, Taray, 5.º bloque, número 10. Segovia.

**FINCA** La Granja 139 metros cuadrados con vivienda, próxima a la Plaza. Telf. 471227.

**VIVIENDAS** y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

**VIVIENDAS** carretera Trescasas. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

**COSTA** del Sol, ofrecemos: Viviendas, locales, negocios, fincas, etcétera. «Dian», Hoyo, 31. Torremolinos. 952-382021.

## IMPRENTA

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Libros  
Revistas  
Catálogos  
Carteles

Calendarios  
Facturas  
Programas de Festejos  
Folletos

Y TODA CLASE DE IMPRESOS EN OFFSET Y TIPOGRAFIA  
TEXTOS EN FOTOCOMPOSICION E IBM

San Agustín, 7

41 46 96 - 97 - 98

Apartado 11  
SEGOVIA

## TRASPASO

Tintorería

Calle Tejedores, n.º 8  
(Barrio del Carmen)

Telf. 422142 - Segovia

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

MADRID

## Detenidos los presuntos autores de tres atracos

Madrid, 27.— Cuatro jóvenes han sido detenidos por inspectores del grupo VIII de la Brigada Regional de Policía Judicial de Madrid como presuntos autores de tres atracos en entidades bancarias de la capital.

Se trata de Manuel Ortega Segura, de 19 años; Vitaliano Moreno Pérez, alias «El Viti», de 24; Vicente Lanero Jiménez, apodado «El Cabezas», de 25, y Juan Antonio Díaz Iglesias, de 23. Los tres primeros madrileños, el último, capturado como encubridor, es salmantino. Están conceptuados como delincuentes habituales.

Los cuatro delincuentes se

han confesado autores de varios atracos.

## Carrillo se entrevistó con Ceausescu

Bucarest, 27.— Nicolae Ceausescu, secretario general del Partido Comunista rumano, y Santiago Carrillo, secretario general del Partido Comunista de España, se entrevistaron en Bucarest, donde han tratado cuestiones bilaterales e internacionales de interés común. Ambos se prometieron ampliar la colaboración entre los dos partidos.

## Javier Rupérez, de Moscú a Estrasburgo

Estrasburgo (Francia), 27.— Javier Rupérez, jefe de la Delegación española en la próxima conferencia de Madrid sobre la Cooperación y Seguridad Europeas, llegará esta noche a Estrasburgo, procedente de Moscú, informaron a la agencia Efe medios del Consejo de Europa.

Mañana jueves por la mañana Rupérez asistirá a la reunión de los delegados del Comité de ministros de Europa, comité cuya presidencia ejerce actualmente España, donde tratará el tema de la Conferencia de Madrid. El viaje del jefe de la Delegación española para Washington está previsto el jueves a última hora de la tarde.— Efe.



## EL CONFLICTO PESQUERO PUDO ACABAR EN TRAGEDIA

París, 27.— El conflicto pesquero que desde hace dos semanas ocasiona el bloqueo de puertos franceses, estuvo a punto, a primera hora de esta mañana de desembocar en tragedia.

Conforme a las instrucciones gubernamentales buques de la Marina Nacional, con algunos gendarmes de la Brigada Móvil a bordo, intervinieron poco antes del amanecer para levantar el bloqueo establecido en el puerto petrolero de Fos-Sur-Mer (Mediterráneo).

Se registraron violentos enfrentamientos con chalupas de pescadores. Los barcos de guerra utilizaron incluso granadas lacrimógenas y mangas de agua del mar y los de pesca piedras.

Cuatro pescadores resultaron levemente heridos.

En el otro gran puerto petrolero, el Antifer (canal de la Mancha) se libró ayer una batalla naval similar, con escaramuzas entre chalupas y barcos de la Marina que duraron varias horas.

Con estos enfrentamientos, el conflicto, según los observadores, entró en un terreno peligroso, por lo que conviene hallar una solución antes de que acabe en tragedia.

Esta mañana los dos puertos petroleros citados estaban abiertos a la navegación, pero no se descarta que, como ocurrió tras otras intervenciones de la Marina Nacional la semana pasada, las chalupas de los puertos de cercanías vuelvan a colocarse a la entrada para restablecer el bloqueo.

El ministro de Transportes, Joel le Theule, propuso el martes medidas económicas de ayuda a los pescadores «artesanos», que consisten principalmente en apoyo de los precios del pescado y facilidades para conseguir préstamos destinados a la modernización del material.

Pero los dos grandes sindicatos franceses, la CGT (comunista) y la CFDT (tendencia socialista) se mostraron «decepcionados» por tales propuestas, ya que en ellas no se incluye la disminución del precio del carburante, principal reivindicación de los huelguistas.

El orden del día del Consejo de Ministros previsto para hoy no comprende el conflicto pesquero, aunque según los observadores el Gobierno no se abstendrá de examinar la situación. Efe

LE HAVRE (Francia).— Un grupo de turistas ingleses, fotografiados en el puerto de Le Havre, donde decidieron pasar la noche al aire libre, esperan la llegada de un hipotético ferry que les traslade a la Gran Bretaña.

## Lanchas marroquíes apresan a más de 14 barcos españoles

San Sebastián, 27.— Lanchas patrulleras marroquíes han apresado esta noche al menos a catorce barcos pesqueros españoles.

El aviso de este apresamiento fue hecho por el patrón del «Jaloke» al programa «Onda Pesquera» de radio San Sebastián.

El citado patrón dijo también que los marroquíes les habían roto los micrófonos de sus radios pero que él pudo comunicar gracias a un micrófono de repuesto que llevaba en su camarote. Añadió que se dirigían hacia el puerto de Casablanca, donde tenían previsto llegar esta tarde.— Efe.

## El Rey despachó con Suárez en Marivent

Palma de Mallorca, 27.— Adolfo Suárez llegó a las once en punto al Palacio de Marivent, donde fue recibido en audiencia por Su Majestad el Rey don Juan Carlos, para celebrar uno de los habituales despachos que suelen mantener el jefe del Estado español y el presidente del Gobierno.

En la base militar de Son San Juan, Suárez fue cumplimentado al pie del avión por el capitán general de Baleares, Manuel de la Torre Pascual; el secretario general del Gobierno Civil, Juan Capó, que ostentaba la representación del gobernador; el presidente del Consell General Interinsular, Jerónimo Alberti, y el general jefe del Sector Aéreo, Javier Bermúdez de Castro.

El general Sabino Fernández Campos, jefe de la Secretaría General de la Casa del Rey también se encontraba en la base aérea, y fue quien acompañó a Adolfo Suárez en automóvil hasta el Palacio de Marivent. El regreso del presidente del Gobierno a Madrid, está previsto para esta tarde.— Efe

## REVOLUCIONARIO SISTEMA DE CALEFACCION CON PAJA MOLIDA

Hanover (RFA), 27.— En la casa natal del pionero de la electricidad alemán Werner Von Siemens se ha mostrado un nuevo sistema de calefacción que utiliza paja molida.

La instalación-piloto, presentada hoy a los expertos en la granja Lehnte in Gerden, próxima a Hanover, permite un importante ahorro de fuel-oil en la calefacción doméstica.

El sistema funciona de forma totalmente automática: La paja, que llega en forma de balas, es triturada en un molino e introducida luego en un silo por medio de un fuelle.

Desde el silo, la paja molida es insuflada en una cámara de combustión, que se mantiene a una temperatura elevada y constante por medio de un quemador de «fuel-oil».

Cuando la temperatura asciende a 600 ó 1.000 grados centígrados se producen gases de humo, que generan el calor durante el proceso de combustión.

Un sistema purificador se encarga de apartar, también automáticamente, las partículas no combustibles, con lo que la contaminación ambiental es prácticamente nula.— Efe.

## Atentado contra el cuartel de la Guardia Civil de Amorebieta

No se han producido víctimas

Amorebieta (Vizcaya), 27.— Dos cócteles Molotov fueron lanzados esta mañana contra el cuartel de la Guardia Civil de Amorebieta sin que produjeran víctimas, aunque sí daños materiales.

En principio, se pensó que había sido un ametrallamiento, pero después, la Guardia Civil pudo comprobar que se tra-

taba del lanzamiento de dos bombas de fabricación casera.

Se desconoce el número de personas que intervinieron en el atentado ni el modo que utilizaron para huir.

Los daños materiales ocasionados se reducen a deterioros en las ventanas del edificio y en un coche que estaba aparcado en las inmediaciones.— Efe.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LOS CONCEJALES DE UCD, UPN, PSOE Y PNV del Ayuntamiento de Pamplona, han dirigido un escrito al alcalde, Julián Bálduz, en el que se solicita una sesión extraordinaria de la Corporación Municipal para el próximo viernes con el fin de debatir una moción de apoyo a la manifestación «contra el terrorismo y el asesinato».

TODA LA POBLACION DE el Prat de Llobregat estuvo cinco horas sin corriente eléctrica, a causa de una avería en la línea de transporte de energía de alta tensión de la compañía «Fecsa», que afectó asimismo a la línea de suministro de la compañía «Hecsa» y a los pozos de agua potable de la población.

EXTRANJERO

DOS JOVENES, CUYAS EDADES oscilan entre los 13 y los 16 años mataron a su padre y a sus dos hermanas de corta edad para robarle a aquél 300.000 guaraníes, equivalentes a unas 175.000 pesetas. El trágico suceso, se produjo en un pequeño pueblo próximo a la población de Ayolas (Paraguay) a orillas del río Paraná.

EL BARCO ITALIANO BORNIL ha naufragado hoy entre Córcega y la isla de Elba, ignorándose aún si se han producido víctimas o heridos. El naufragio se cree debido a una avería en la sala de máquinas. La noticia se supo en Civitavecchia por una llamada de auxilio por radio que se retransmitió a Puerto Santo Stefano.